

ONKYO®

Español

AV Receiver

TX-SR500

Antes de emplear la unidad

Disposición y conexiones

Disfrutar de música o vídeos

Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición del receptor con control de audio/video Onkyo. Antes de realizar las conexiones y de conectar la alimentación, lea detenidamente este manual.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo receptor con control de audio/video. Guarde este manual para futuras referencias.

Mando a distancia

Apéndice

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas



El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

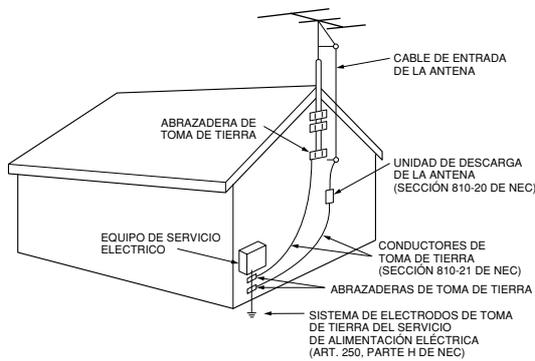
Normas de seguridad importantes

- 1. Lea las instrucciones** – Antes de utilizar el aparato, lea todas las instrucciones de seguridad y de operación.
- 2. Conserve las instrucciones** – Conserve las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones para futuras referencias.
- 3. Preste atención a las advertencias** – Tenga en cuenta todas las advertencias del aparato y del manual de instrucciones.
- 4. Siga las instrucciones** – Siga todas las instrucciones de operación y de utilización.
- 5. Limpieza** – Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo del tomacorriente. El aparato solamente deberá limpiarse como recomienda el fabricante.
- 6. Aditamentos** – No utilice aditamentos no recomendados por el fabricante, porque podría resultar peligroso.
- 7. Agua y humedad** – No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, el fregadero de la cocina, una lavadora, ni en un sótano húmedo, una piscina, etc.
- 8. Accesorios** – No coloque el aparato sobre un carrito, un soporte, un trípode, ni una mesa inestable. El aparato puede caer causando lesiones serias a niños y adultos, y dañar seriamente el propio aparato. Utilice solamente el carrito, soporte, trípode, ménsula, o mesa que recomiende el fabricante. La instalación del aparato deberá realizarse siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante y en el accesorio de montaje recomendado por el mismo.
- 9. La combinación del aparato y un carrito** deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva, o las superficies desiguales podrían causar el vuelco de tal combinación.

- 10. Ventilación** – Las ranuras y aberturas del aparato sirven para ventilarlo, asegurar la operación fiable del mismo, y protegerlo contra el recalentamiento, motivo por el que no deberán bloquear ni taparse. Las aberturas no deberán bloquearse nunca colocando el aparato sobre una cama, un sofá, una alfombra, ni demás superficies similares. El aparato no deberá instalarse nunca en un lugar empotrado, como una librería o un armario, a menos que haya la ventilación adecuada. Deje un espacio libre de 20 cm por lo menos detrás del aparato.
- 11. Fuentes de alimentación** – El aparato deberá conectarse solamente a una fuente de alimentación del tipo descrito en la etiqueta de características del mismo. Si no sabe con seguridad la tensión de su hogar, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local.
- 12. Puesta a tierra o polarización** – El aparato puede disponer de un cable de alimentación de CA con enchufe polarizado (con una cuchilla más ancha que la otra). Este enchufe solamente encajará en el tomacorriente en un sentido. Ésta es una medida de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe en el tomacorriente, pruebe a invertir el sentido de inserción. Si todavía no puede insertarlo, póngase en contacto con un electricista para que le reemplace su tomacorriente obsoleto. No anule la finalidad de seguridad del enchufe.
- 13. Protección del cable de alimentación** – El cable de alimentación deberá enrutarse de forma que nadie pueda pisarlo y de que no puedan colocarse objetos sobre él, prestando especial atención al enchufe del mismo, la utilización de tomacorrientes fácilmente accesibles, y el punto de salida de tal cable del aparato.
- 14. Puesta a tierra de las antenas exteriores** – Si conecta al aparato una antena exterior o un sistema de cable, cerciórese de conectar a tierra tal antena o sistema de cable como protección contra sobretensiones y la generación de cargas electrostáticas. El Artículo 810 del Código Nacional de Electricidad (NEC), ANSI/NPPA 70 proporciona información relacionada con la puesta a tierra correcta del mástil, la estructura de soporte, la puesta a tierra, el conductor de conexión a una unidad de descarga de la antena, el tamaño del conductor de puesta a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de puesta a tierra, y los requisitos de tales electrodos. Consulte la figura 1 en la página 3.
- 15. Tormentas eléctricas** – Para proteger más el aparato durante una tormenta eléctrica, o cuando no se vaya a utilizar durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará que pueda dañarse debido a rayos y sobretensiones de la red.
- 16. Líneas de suministro eléctrico** – La antena exterior no deberá colocarse cerca de líneas de suministro eléctrico ni demás circuitos de iluminación o alimentación, ni donde pueda caer sobre tales líneas ni circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, tenga mucho cuidado de no tocar tales líneas ni circuitos, porque esto podría resultar fatal.
- 17. Sobrecarga** – No sobrecargue los tomacorrientes de la red, los cables prolongadores, ni los tomacorrientes del aparato, ya que esto podría suponer el riesgo de descargas eléctricas.
- 18. Introducción de objetos sólidos y líquidos** – No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. No salpique nunca el aparato con ningún tipo de líquido.
- 19. Reparación** – No intente reparar usted mismo el aparato, ya que la apertura de las cubiertas podría exponerle a tensiones peligrosas u otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal cualificado.
- 20. Daños que requieren reparación** – Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
 - A.** El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B.** En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C.** El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D.** El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E.** El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F.** El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación

21. **Piezas de reemplazo** – Cuando necesite piezas de reemplazo, cerciórese de que el técnico de reparación utilice las piezas especificadas por el fabricante u otras que posean las mismas características que las originales. La sustitución no autorizada podría resultar en un incendio, descargas eléctricas, u otros peligros.
22. **Comprobación de seguridad** – Después de la reparación del aparato, solicite al técnico de reparación que realice comprobaciones de seguridad para ver si funciona adecuadamente.
23. **Montaje en una pared o techo** — El aparato solamente deberá montarse en una pared o techo como recomienda el fabricante.
24. **Calor** – El aparato deberá instalarse alejado de fuentes térmicas, tales como radiadores, salidas de calefacción, estufas, y demás dispositivos que produzcan calor (incluyendo amplificadores).
25. **Riesgos relacionados con los líquidos** - Tenga cuidado de no sumergir ni mojar nunca el dispositivo en ningún tipo de líquido ni de depositar sobre el mismo ningún tipo de objetos que puedan contener líquidos, como por ejemplo vasos.

FIGURA 1:
EJEMPLO DE PUESTA A TIERRA DE UNA ANTENA DE ACUERDO CON EL CÓDIGO NACIONAL DE ELECTRICIDAD (NEC), ANSI/NPPA 70



NEC - CÓDIGO NACIONAL DE ELECTRICIDAD

S2898A

Antes de emplear la unidad

Normas de seguridad importantes	2
Precauciones	4
Características	4
Accesorios suministrados	4
Ante de utilizar esta unidad	5

Disposición y conexiones

Identificación de las partes y controles	6
Conexión a un equipo de audio/vídeo	10
Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces	12
Conexión de antenas	14
Conexiones para mando a distancia (RI)	16
Conexión de la alimentación/Encendido del receptor AV	17

Disfrutar de música o vídeos

Configuración de los altavoces	18
Reproducción de la fuente conectada	21
Utilización de la radio	24
Diversas funciones comunes a todas las fuentes	26
Para disfrutar de los modos de escucha	30
Grabación de una fuente	33

Mando a distancia

Uso del mando a distancia	34
Preprogramación del mando a distancia (Modelos para Norteamérica solamente)	36

Apéndice

Antes de llamar al personal de servicio	38
Especificaciones	40

Precauciones

1. Grabación de material con derechos de autor

La grabación de material con derechos de autor, para fines que no sean el de uso personal, es ilegal sin el permiso del dueño de tales derechos.

2. Fusible de CA

El fusible se encuentra en el interior del chasis y no deberá reemplazarlo el usuario. Si no se conecta la alimentación, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado por Onkyo.

3. Cuidados

De vez en cuando los panel frontal y posterior, y la caja, con un paño suave. Si la suciedad es difícil de eliminar, humedezca un paño suave en una solución poco concentrada de detergente suave y agua, escúrralo, y frote la parte sucia. Después de esto, seque inmediatamente con un paño limpio. No utilice materiales ásperos, diluidores de pintura, alcohol, ni disolventes ni paños químicos, porque podría dañar el acabado o borrar las indicaciones inscritas en los paneles.

4. Alimentación

ADVERTENCIA

ANTES DE ENCHUFAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CUIDADOSAMENTE LA SECCIÓN SIGUIENTE.

El voltaje del suministro de electricidad varía según el país o la zona. Hay que cerciorarse de que el voltaje de electricidad del lugar donde se vaya a usar esta unidad, corresponde con el voltaje requerido (p.ej. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz) que viene escrito en el panel trasero.

Preservación de la memoria

Este aparato no necesita pilas para la conservación de la memoria.

Un sistema incorporado de reserva para la alimentación de la memoria conserva el contenido de la memoria durante los fallos en el suministro eléctrico o incluso cuando el interruptor POWER se pone en OFF (Otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá) o cuando se desenchufa el cable de alimentación.

El cable de alimentación deberá estar enchufado y el interruptor POWER deberá estar en ON (Otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá) para que se cargue el sistema de reserva. El período de preservación de la memoria después de desconectar la unidad varía dependiendo del clima y del emplazamiento. Como promedio, el contenido de la memoria puede protegerse durante varias semanas después de haber desconectado la alimentación de la unidad. Este período se reduce cuando la unidad se encuentre expuesta a climas muy húmedos.

Características

Características del amplificador

- Descodificación Dolby* Digital, DTS**
- Entrada de 5,1 canales
- 4 entradas de S vídeo
- 3 entradas digitales asignables (2 ópticas y 1 coaxial)
- 9 campos de sonido DSP
- Tecnología de amplificador de gran alcance (WRAT)
- DACs de vanguardia de 96 kHz/24 bits y PCM lineal para todos los canales

Características del sintonizador de FM/AM

- 30 preselecciones aleatorias de FM/AM
- Sintonización automática de FM
- Antena interior de FM suministrada
- Antena de cuadro de AM suministrada

* Fabricado bajo la licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Documentación confidencial inédita. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

** Fabricados bajo la licencia de Digital Theater Systems, Inc. N° de patente en EE.UU 5,451,942 y otras patentes universales otorgadas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
INDUSTRIESTRASSE 20
82110 GERMERING,
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GERMERING, ALEMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Accesorios suministrados

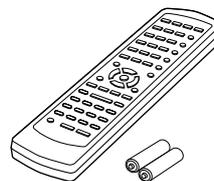
Verificar que los siguientes accesorios estén incluidos con el TX-SR500/TX-SR500E.



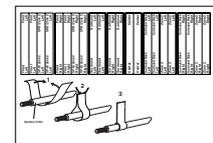
Antena de cuadro de banda AM × 1



Antena interior de banda × 1
(El conector variará según las especificaciones del modelo.)



Mando a distancia × 1
Pilas (AA, R6, o UM-3) × 2

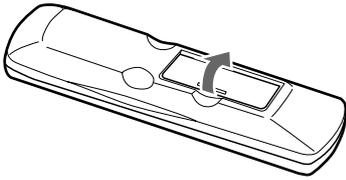


Etiquetas para cables de altavoces × 1

Ante de utilizar esta unidad

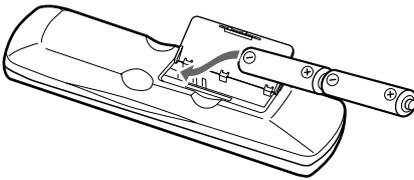
Instalación de las pilas

1 Extraiga la tapa de las pilas.

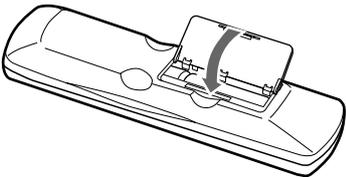


2 Inserte las dos pilas de tamaño AA/R6/UM3.

Haga coincidir las polaridades + y - de las pilas con las marcas del interior del compartimiento de las pilas.



3 Instale la tapa de las pilas.

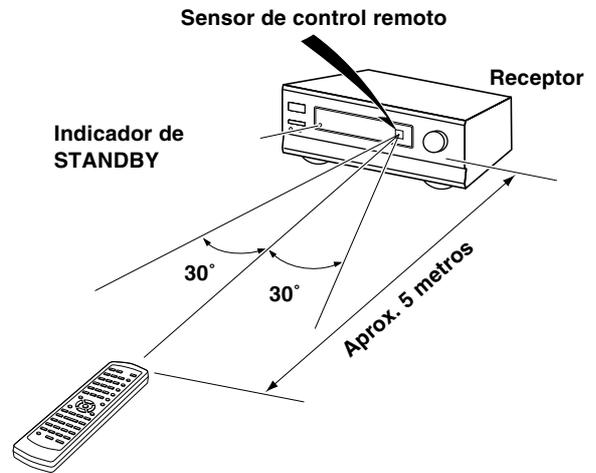


Notas

- No utilice una pila usada junto con una pila nueva ni pilas de distintos tipos.
- Para evitar la corrosión, extraiga las pilas cuando no tenga la intención de usar el controlador remoto por un tiempo prolongado.
- Retire inmediatamente las pilas agotadas para evitar daños resultantes de la corrosión. Si el controlador remoto no funciona correctamente, sustituya ambas pilas al mismo tiempo.
- La autonomía de las pilas suministradas es de aproximadamente seis meses, pero dependerá de la frecuencia de uso.

Utilización del mando a distancia

Apuntar el mando a distancia hacia el sensor de control remoto. La luz indicadora de STANDBY se iluminará cuando la unidad reciba una señal del mando a distancia.

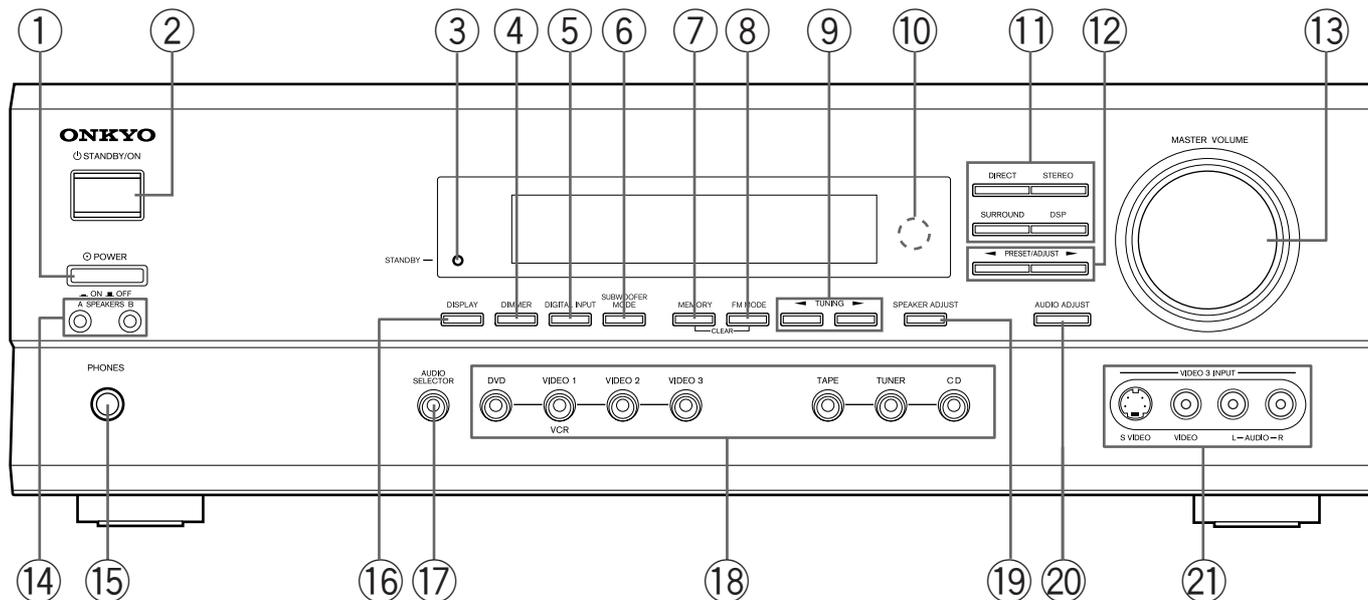


Notas

- Colocar la unidad lejos de la luz fuerte tal como la luz del sol directa o una luz fluorescente invertida. Esto puede estorbar el correcto funcionamiento del mando a distancia.
- El uso de otro mando a distancia del mismo tipo en la misma habitación o el uso de la unidad cerca de un equipo que utiliza rayos infrarrojos pueden causar interferencias de funcionamiento.
- No colocar objetos sobre el mando a distancia. Esto podría presionar los botones del mando a distancia equivocadamente y gastar las pilas.
- Asegurarse de que las puertas del estante de audio no tengan vidrios de color. Colocar la unidad detrás de este tipo de puerta podría estorbar el funcionamiento del mando a distancia.
- Si existe cualquier obstáculo entre el mando a distancia y el sensor del control remoto, el mando a distancia no funcionará.

Identificación de las partes y controles

Panel delantero



Para las instrucciones de operación, consulte la página entre corchetes.

1 Interruptor POWER (Otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá) [17]

Conecta la alimentación principal para el TX-SR500/TX-SR500E. El TX-SR500/TX-SR500E entra en el modo de espera y el indicador STANDBY se enciende. Al presionar de nuevo este botón y ponerlo en la posición de desconexión (OFF), se desconecta la alimentación principal para el TX-SR500/TX-SR500E.

- Antes de encender el equipo, asegurarse de que todos los cables están conectados correctamente.
- El encendido del TX-SR500/TX-SR500E podría resultar en una subida de tensión momentánea que puede interferir con otros equipos eléctricos en el mismo circuito. Si este problema existe, se debe enchufar el TX-SR500/TX-SR500E en un circuito eléctrico diferente.

2 Botón STANDBY/ON [17]

Quando se presione el botón STANDBY/ON para ponerlo en ON [mientras el interruptor POWER está en ON (otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá)], el visualizador se encenderá para mostrar el ajuste actual del volumen durante unos 5 segundos, y luego mostrará la fuente de entrada de sonido actual. Al presionar de nuevo el botón, el TX-SR500/TX-SR500E se vuelve a poner en el modo de espera. En este estado se apaga el visualizador y se desactivan las funciones de control.

3 Indicador de STANDBY [17]

Se enciende cuando el TX-SR500/TX-SR500E se encuentra en estado de standby y parpadea al recibir una señal del mando a distancia.

4 Botón DIMMER [27]

Presiónelo para ajusta el brillo del visualizador frontal. El brillo cambia a normal, oscuro y muy oscuro.

5 Botón DIGITAL INPUT [22]

Quando se conecten componentes digitales a los jacks DIGITAL INPUT del TX-SR500/TX-SR500E, utilice este botón para asignarlos los jacks DIGITAL INPUT según sus formas de conexión.

6 Botón SUBWOOFER MODE [20]

Presiónelo para seleccionar el modo del subwoofer.

7 Botón MEMORY [24, 25]

Este botón se utiliza para asignar la estación de radio que está siendo sintonizada a un canal de preselección, o para borrar una estación preseleccionada previamente.

8 Touche FM MODE [24, 25]

Presiónelo para cambiar el modo de recepción entre estéreo y mono. Si se interrumpe el audio o interfieren ruidos con el audio durante la radiodifusión estéreo de FM, presione este botón para cambiar al modo de recepción mono.

9 Botones TUNING [24, 25]

Utilizar estos botones para cambiar la frecuencia del sintonizador. La frecuencia del sintonizador se visualiza en el display frontal y se puede cambiar en incrementos de 50 kHz para la banda FM y de 10 kHz (o 9 kHz) para la banda AM.

Quando se selecciona FM, usted puede mantener presionado uno de los botones TUNING y luego soltarlo para activar la función de búsqueda automática. Esto buscará una estación en el sentido del botón que usted haya presionado, y la búsqueda se detendrá cuando se sintonice una estación.

10 Sensor mando a distancia [5]

Este sensor recibe las señales de control procedentes del mando a distancia.

11 Botones del modo de escucha [32]

Presione estos botones para seleccionar un modo de escucha para la fuente actual.

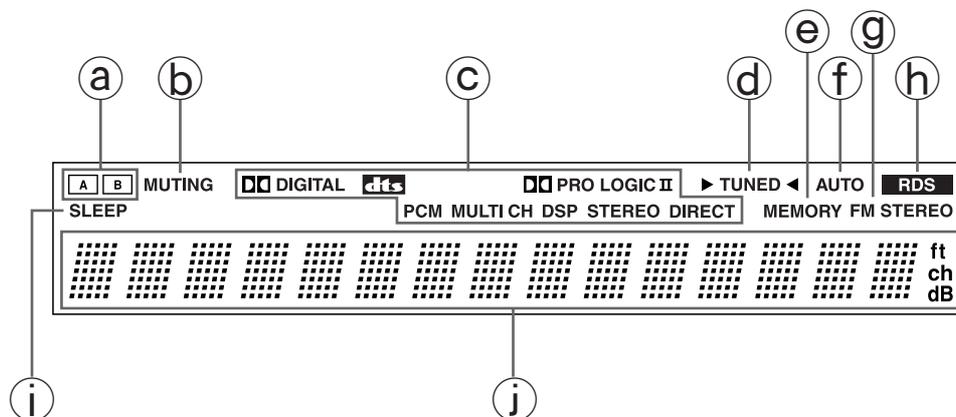
Presione el botón DSP para recuperar en orden los modos DSP originales de Onkyo. Presione el botón DIRECT, STEREO o SURROUND para recuperar directamente el modo de escucha correspondiente.

12 Botones PRESET/ADJUST [18,19, 29]

Estos botones permiten almacenar las estaciones de radio deseadas bajo los números de preprogramación deseados, y recuperarlas con un sencilla operación. Además, estos botones ajustan los valores y los parámetros del modo seleccionado utilizando el botón AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST o AUDIO SELECTOR.

Identificación de las partes y controles

Display



13 Pomo MASTER VOLUME [21, 24]

El pomo MASTER VOLUME se utiliza para controlar el nivel del sonido. Gire el pomo hacia la derecha para aumentar el nivel del sonido y hacia la izquierda para reducirlo.

14 Botones SPEAKERS A/B [21, 26]

Presione SPEAKERS A/B para encender/apagar el sistema de altavoces A/B. Los indicadores (SPEAKERS) A/B correspondientes al sistema de altavoces seleccionado se encienden. Puede utilizar simultáneamente SPEAKERS A y B.

15 Jack PHONES [26]

Éste es un jack estéreo estándar para conectar los auriculares estéreo. El audio para los altavoces frontales derecho e izquierdo se envía a los altavoces de los auriculares.

16 Botón DISPLAY [27]

La visualización cambia cada vez que usted presiona el botón DISPLAY.

17 Botón AUDIO SELECTOR [28]

Presiónelo para seleccionar un formato de señal de entrada de audio que no sea FM y AM. El ajuste cambia cada vez que usted presiona este botón.

18 Botones de fuente de entrada (DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, TAPE, TUNER, y CD) [21-25, 28, 33]

Estos botones se utilizan para seleccionar la fuente de entrada. Al presionar continuamente el botón TAPE durante unos 2 segundos se puede cambiar entre las fuentes TAPE y MD.

19 Botón SPEAKER ADJUST [18, 19]

Púlselo para seleccionar el elemento de ajuste de los altavoces.

20 Botón AUDIO ADJUST [29]

Presiónelo para ajustar los graves, los agudos, la función de medianoche y la función del filtro de cine.

21 Jacks VIDEO 3 INPUT [33]

Para conectar una videocámara o un aparato de videojuegos.

a Indicadores (SPEAKERS) A/B [21, 26]

Muestra el sistema de altavoces que está siendo utilizado.

b Indicador MUTING [26]

Parpadea cuando se activa la función de silenciamiento.

c Indicadores de fuente/modo de escucha [21, 32]

Uno de estos indicadores se enciende para mostrar el formato de la fuente actual: "PCM", "DIGITAL" o "DTS". Además, uno de los indicadores del modo de escucha "PRO LOGIC II", "MULTI CH", "DSP", "STEREO" y "DIRECT" se enciende según el modo de escucha actual.

d Indicador TUNED [24]

Se enciende cuando se recibe una estación de radio.

e Indicador MEMORY [25]

Se enciende cuando se presiona el botón MEMORY en la operación de preselección de estaciones de radio.

f Indicador AUTO [24]

Se enciende para indicar el modo de recepción automática (estéreo/mono). En este momento, el ruido entre estaciones se silenciará (FM solamente). Se apaga cuando el modo de recepción mono se inicia presionando el botón FM MODE.

g Indicador FM STEREO [24]

Se enciende cuando se recibe una estación de FM en estéreo.

h Indicador RDS (Modelos europeos solamente) [24]

Se enciende cuando se recibe una estación RDS.

i Indicador SLEEP [27]

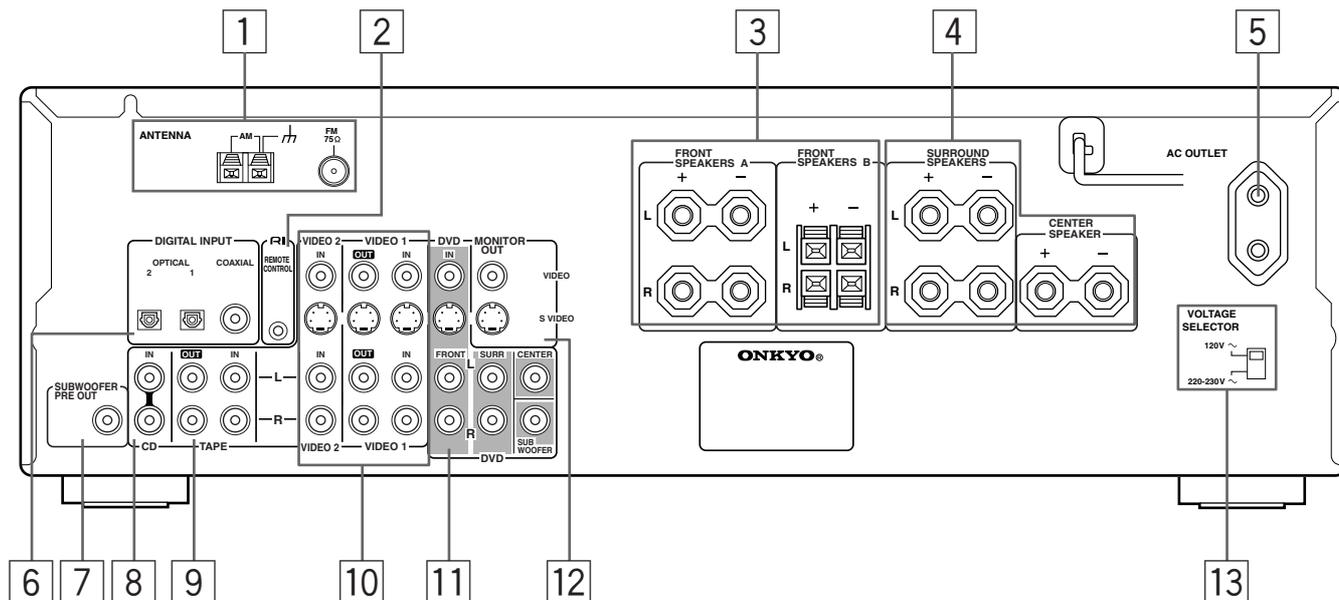
Se enciende cuando el temporizador para dormir está activado.

j Display de múltiples funciones

Durante el funcionamiento normal muestra la fuente de entrada actual y su volumen. Cuando se selecciona la entrada FM o AM, muestra la frecuencia y el número de preselección. Cuando se presione el botón DISPLAY, el visualizador mostrará la fuente de entrada y el modo de escucha actuales.

Identificación de las partes y controles

Panel trasero



Para las instrucciones de operación, consulte la página entre corchetes.

1 ANTENNA [14, 15]

Estos terminales son para conectar la antena de FM y la antena de AM.

2 RI (MANDO A DISTANCIA) [16]

Conecte los componentes Onkyo que tienen conectores **RI** como, por ejemplo, un reproductor CD y una platina de casete, utilizando los cables **RI** suministrados con ellos. Cuando estos componentes estén interconectados podrán ser controlados desde el mando a distancia suministrado con el TX-SR500/TX-SR500E.

Después de conectar los conectores **RI**, compruebe la operación de los botones del mando a distancia empleados para controlar otros componentes.

3 FRONT SPEAKERS A/B [13]

Se incluyen terminales para los altavoces frontales derecho e izquierdo. SPEAKERS A son compatibles con conectores de clavija tipo banana (otros modelos que no sean los europeos).

4 SURROUND SPEAKERS L/R, CENTER SPEAKER [13]

Se incluyen terminales para el altavoz central y para los altavoces surround derecho e izquierdo.

5 AC OUTLET [11]

El TX-SR500/TX-SR500E incluye una toma de CA para conectar el cable de alimentación de otro aparato. Esto significa que ese aparato podrá funcionar con la alimentación recibida del TX-SR500/TX-SR500E. Al hacer esto, podrá utilizar el botón STANDBY/ON del TX-SR500/TX-SR500E para encender y apagar también los aparatos conectados.

6 DIGITAL INPUT OPTICAL 1, 2, COAXIAL [10, 11]

Éstas son entradas de audio digitales. Hay 2 entradas digitales con jacks ópticos y 1 entrada con jack coaxial. Las entradas aceptan señales de audio digital procedentes de DVD, LD, CD y otras fuentes digitales.

7 SUBWOOFER PRE OUT [13]

Este terminal es para conectar un subwoofer activo.

8 CD IN [10]

Conecte el terminal de salida del reproductor CD a los jacks CD IN L/R del TX-SR500/TX-SR500E.

9 TAPE IN/OUT [10]

Conecte los terminales de salida (PLAY) de la platina de casete o de la grabadora MD a los jacks TAPE IN L/R del TX-SR500/TX-SR500E, y los terminales de entrada (REC) a los jacks TAPE OUT L/R.

10 VIDEO 1 IN/OUT, VIDEO 2 IN [11]

Conecte los terminales de salida (PLAY) de la videograbadora a los jacks VIDEO 1 IN L/R del TX-SR500/TX-SR500E, y los terminales de entrada (REC) a los jacks VIDEO 1 OUT.

Conecte los terminales de salida de la videograbadora o del sintonizador de satélite a los jacks VIDEO 2 IN del TX-SR500/TX-SR500E.

11 DVD [11]

Conectando un reproductor DVD, descodificador MPEG u otro componente que tenga un puerto de múltiples canales, usted podrá reproducir el audio con la salida de 5,1 canales. Así que asegúrese de preparar un cable que pueda conectar correctamente el TX-SR500/TX-SR500E al dispositivo periférico.

- Puede conectar la salida de audio de 2 canales a los jacks FRONT L/R.

12 MONITOR OUT [10]

La salida del monitor incluye configuraciones del tipo RCA y de S vídeo. Esta salida sirve para conectar monitores de televisión o proyectores.

13 VOLTAGE SELECTOR (modelos mundiales solamente) [5]

Consejo

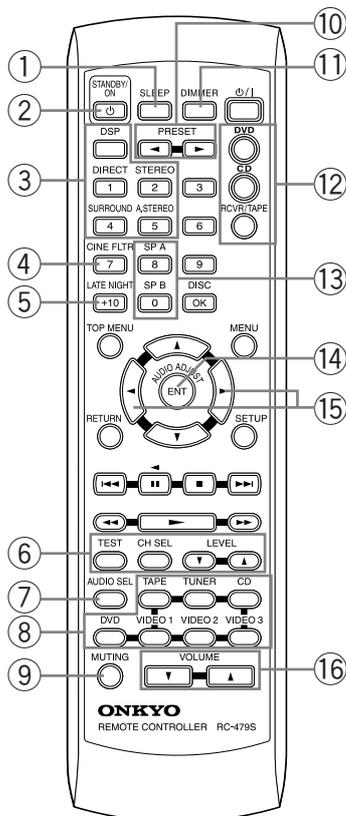
Los jacks de entrada de audio del TX-SR500/TX-SR500E no aceptan la conexión directa de un giradiscos analógico.

Si quiere conectar un giradiscos al TX-SR500/TX-SR500E, prepare un ecualizador fonográfico y conéctelo a los jacks de entrada de audio sin usar (IN L/R).

Consulte los manuales de instrucciones del ecualizador fonográfico y del giradiscos para conocer más detalles.

Identificación de las partes y controles

RC-479S (Excepto para los modelos norteamericanos)



Las explicaciones de esta página sirven para controlar el TX-SR500/TX-SR500E. Para controlar otros componentes, consulte "Uso del mando a distancia" en las páginas 34 y 35 y "Preprogramación del mando a distancia (Modelos de Norteamérica solamente)" en las páginas 36 y 37.

Para las instrucciones de operación, consulte la página entre corchetes.

1 Botón SLEEP [27]

Para ajustar la hora de reposo.

Este botón sólo se encuentra en el mando a distancia.

2 Botón STANDBY/ON [17]

Enciende el TX-SR500/TX-SR500E o lo pone en el espera.

3 Botones del modo de escucha [32]

Púlselos para cambiar el modo de escucha.

4 Botón CINE FLTR [29]

Púlselo para activar/desactivar la función del filtro de cine.

5 Botón LATE NIGHT [29]

Púlselo para cambiar el ajuste de medianoche.

6 Botones TEST/CH SEL/LEVEL \blacktriangle / \blacktriangledown [20, 28]

Para ajustar el nivel de salida de cada altavoz.

Este botón sólo se encuentra en el mando a distancia.

7 Botones AUDIO SEL [28]

Presiónelo para seleccionar un formato de señal de entrada de audio que no sea TUNER.

8 Botones INPUT SELECTOR [21-25, 28, 33]

Para seleccionar la fuente de entrada.

9 Botón MUTING [26]

Activa la función mute (silencio).

Este botón sólo se encuentra en el mando a distancia.

10 Botón PRESET \blacktriangleleft / \blacktriangleright [25]

Para seleccionar un canal de sintonización preseleccionado.

11 Botón DIMMER [27]

Para ajustar el brillo del display frontal.

12 Botones de modo [34-37]

Para seleccionar el componente que se manejará mediante el mando a distancia.

13 Botones SP A/SP B [21, 26]

Presiónelos para cambiar los sistemas de altavoces A y B.

14 Botón AUDIO ADJUST [29]

Presiónelo para ajustar los graves, los agudos, la función de medianoche y la función del filtro de cine.

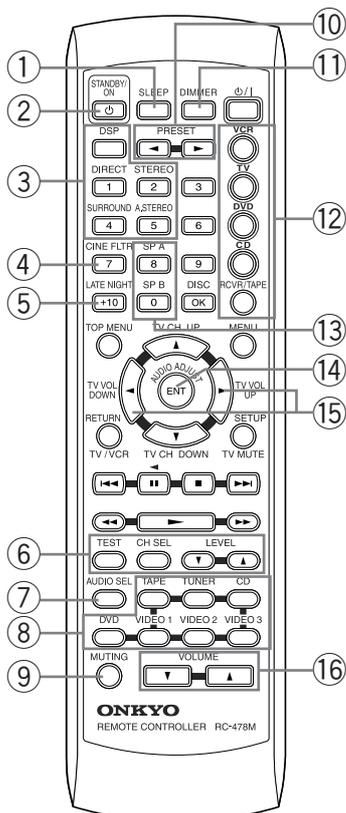
15 Botón ADJUST \blacktriangleleft / \blacktriangleright [29]

Púlselo para ajustar los valores y los parámetros del modo seleccionado utilizando el botón AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST o AUDIO SELECTOR.

16 Botón VOLUME \blacktriangle / \blacktriangledown [21, 24]

Para ajustar el volumen.

RC-478M (Modelos norteamericanos)



Conexión a un equipo de audio/vídeo

A continuación se facilita una explicación de cómo conectar de una forma estándar los componentes principales al TX-SR500/SR500E. Existen diferentes modos para conectar cada uno de los componentes, y usted podrá elegir cuál es el modo más adecuado para sus exigencias. Las instrucciones facilitadas deben considerarse sólo una de las opciones posibles. Es aconsejable comprender por completo las características de todos los conectores y terminales, así como de todos los componentes para identificar el modo de conexión ideal.

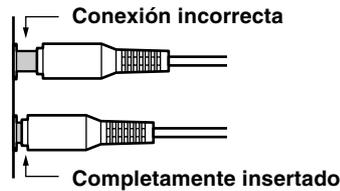
- Siempre referirse a las instrucciones incluidas con el componente que se está conectando.
- No enchufar el cable de alimentación antes de haber llevado a cabo todas las conexiones.
- Para los jacks de entrada, los conectores rojos (marcados R) se utilizan para el canal derecho, los conectores blancos (marcados L) se utilizan para el canal izquierdo, y los conectores amarillos (marcados VIDEO) se utilizan para la conexión de componentes de vídeo.

Nota

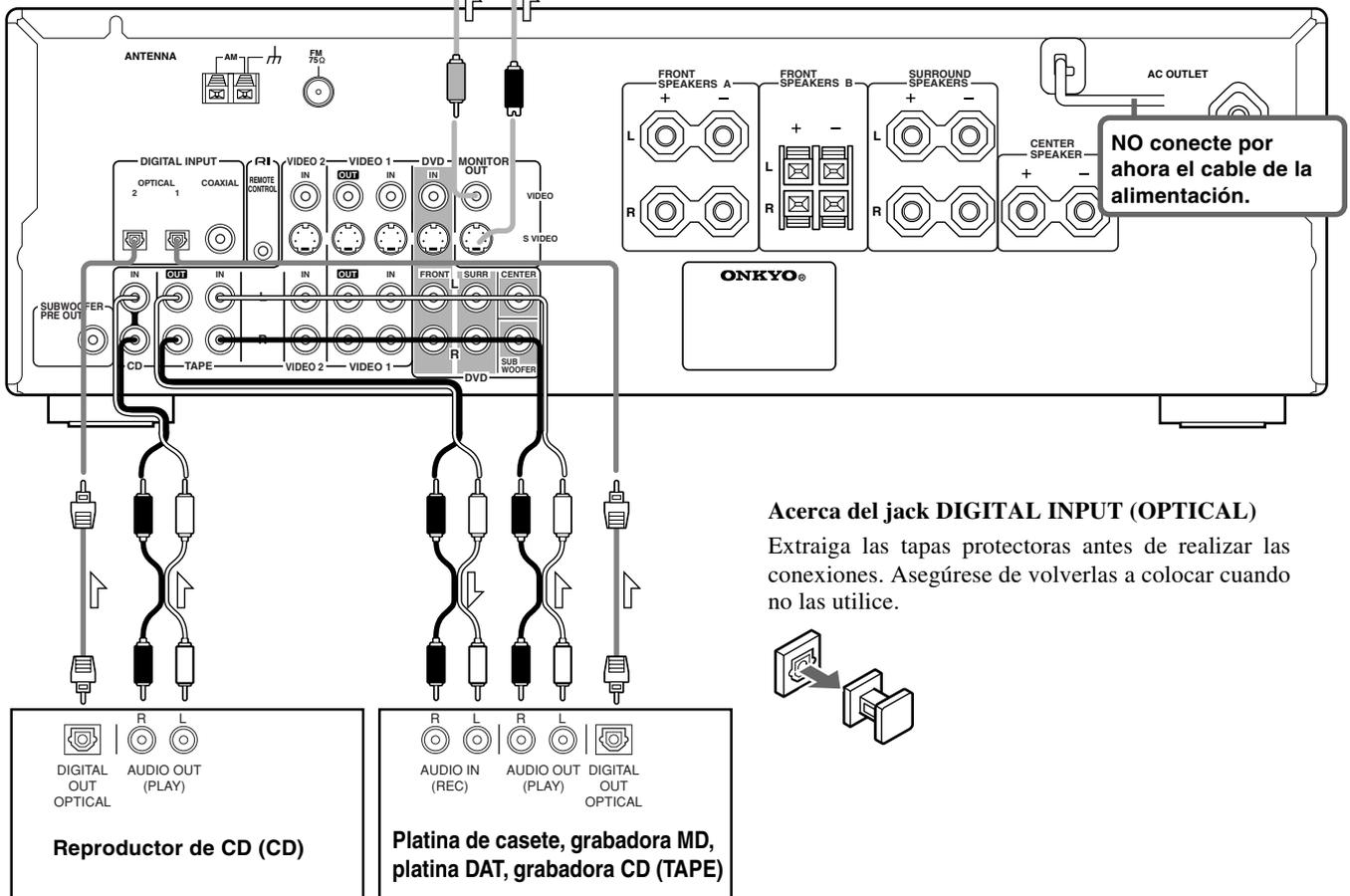
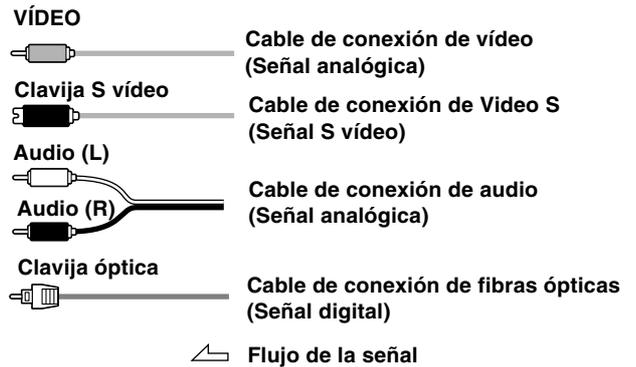
La señal que entra por S VIDEO IN se envía a S VIDEO OUT. La señal que entra por VIDEO IN se envía a VIDEO OUT.



- Introducir todos los conectores y las clavijas correctamente. Cabe recordar que una conexión incorrecta puede causar ruidos, un mal rendimiento, o daño al equipo.

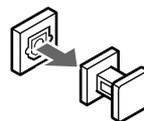


- No sujetar juntos los cables de conexión de audio con los cables de alimentación y de los altavoces. Esto podría perjudicar la calidad del sonido.



Acerca del jack DIGITAL INPUT (OPTICAL)

Extraiga las tapas protectoras antes de realizar las conexiones. Asegúrese de volverlas a colocar cuando no las utilice.



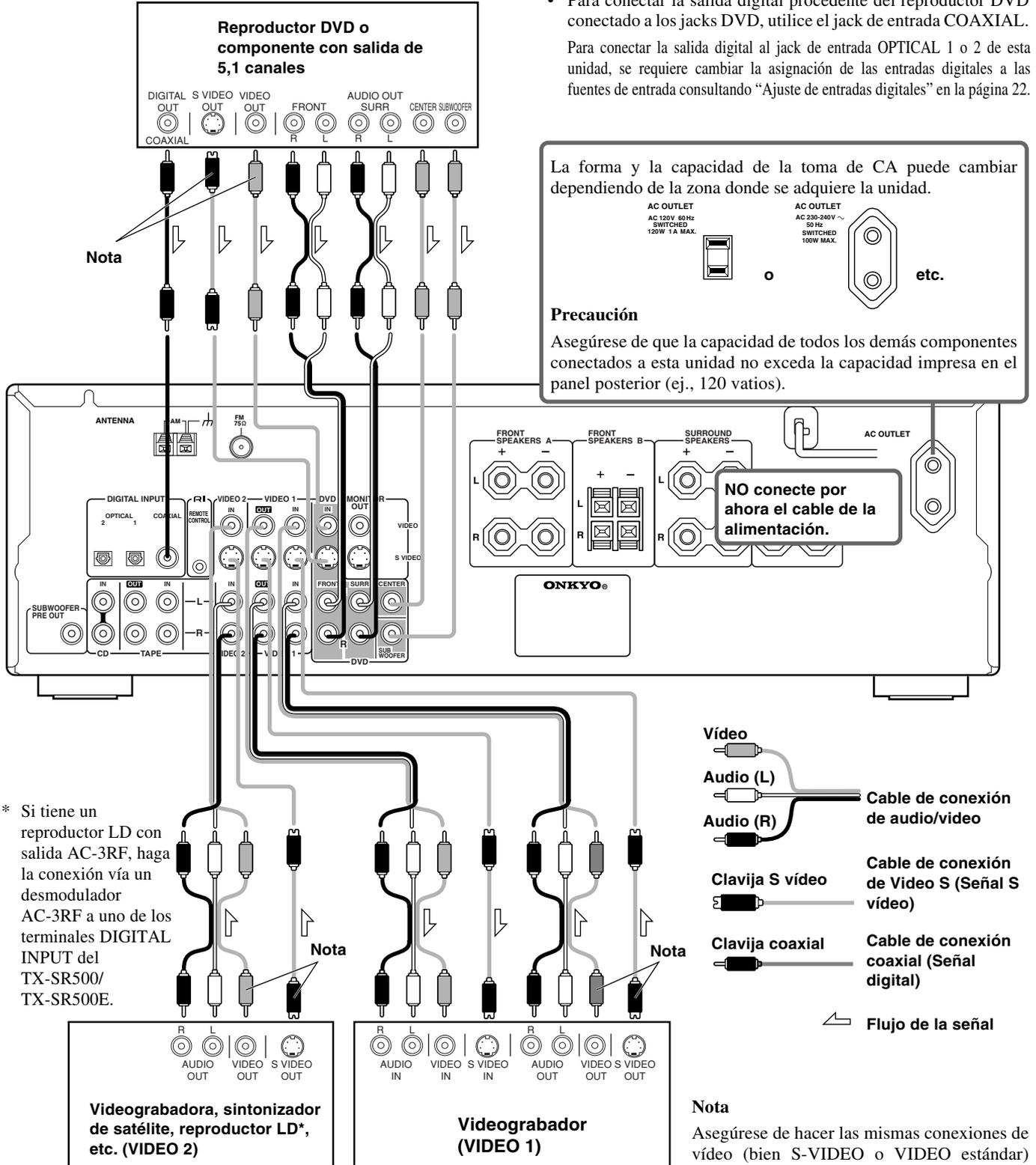
- Para conectar la salida digital procedente de un componente conectado a los jacks TAPE de esta unidad, utilice el jack de entrada OPTICAL 1. Para conectar la salida digital al jack de entrada OPTICAL 2 o COAXIAL de esta unidad, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.
- El jack TAPE OUT no da salida a la entrada de señal procedente del jack DIGITAL INPUT. (La señal digital no se convierte en señal analógica.)
- Para conectar a esta unidad la salida digital procedente del reproductor CD conectado a los jacks CD, utilice el jack de entrada OPTICAL 2. Para conectar la salida digital al jack de entrada OPTICAL 1 o COAXIAL de esta unidad, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.

Conexión a un equipo de audio/vídeo

Acerca de los jacks DVD, VIDEO 1, VIDEO 2 y MONITOR OUT

Asegúrese de hacer las mismas conexiones de vídeo (bien S-VIDEO o VIDEO estándar) entre su(s) componente(s), el amplificador y su televisor. (De otra forma, la imagen tal vez no aparezca en su televisor.)

- Si el reproductor DVD tiene salidas de audio de 5,1 canales y salidas de audio de 2 canales, y usted desea conectar el reproductor DVD utilizando solamente los jacks FRONT L/R del TX-SR500/TX-SR500E, utilice los jacks de salida de audio de 2 canales del reproductor DVD.
- Si el reproductor DVD sólo tiene las salidas de audio de 2 canales, conéctelo a las tomas FRONT L/R.
- Para conectar la salida digital procedente del reproductor DVD conectado a los jacks DVD, utilice el jack de entrada COAXIAL. Para conectar la salida digital al jack de entrada OPTICAL 1 o 2 de esta unidad, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.



Para conectar al jack de entrada COAXIAL, OPTICAL 1 ó 2 de esta unidad la salida digital procedente del sintonizador de satélite o de otro aparato conectado a los jacks VIDEO 1 o VIDEO 2, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.

Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces

Al receptor se pueden conectar dos sistemas de altavoces (FRONT SPEAKERS A y FRONT SPEAKERS B).

El sistema FRONT SPEAKERS A deberá ponerse en la habitación principal y el sistema FRONT SPEAKERS B deberá ponerse en la habitación secundaria.

La configuración del sistema FRONT SPEAKERS A

El sistema FRONT SPEAKERS A consiste en los altavoces frontales derecho, central e izquierdo, los altavoces surround derecho e izquierdo, y el subwoofer.

Puede reproducir sonido Dolby Surround y DTS Surround.

La configuración del sistema FRONT SPEAKERS B

El sistema FRONT SPEAKERS B consiste en los altavoces frontales derecho e izquierdo.

Sólo puede reproducir sonido mono y estéreo.

Colocación convencional del sistema SPEAKERS A

La colocación de los altavoces juega un papel sumamente importante en la reproducción del sonido Surround (envolvente).

La colocación de los altavoces varía dependiendo de las dimensiones de la habitación y de los revestimientos murales. La ilustración de abajo muestra una disposición de altavoces estándar. A la hora de decidir la ubicación de sus altavoces, refiérase al ejemplo de abajo para disfrutar a plenitud del sonido Surround.

El disfrute de los efectos del sonido Surround, depende en sumo grado de la presencia de todos los altavoces.

Si no se conecta el altavoz central o subwoofer, el sonido del canal no utilizado será distribuido adecuadamente a los altavoces conectados para poder reproducir el mejor sonido Surround posible.

Frente

El altavoz central reproduce una imagen de sonido más rica, lo cual fortalece el ambiente, el realismo y la sensación sonora.

Los altavoces izquierdo, derecho y central deben estar dirigidos hacia el oyente sentado, y dispuestos a la altura de su oído.

Surround (sonido envolvente)

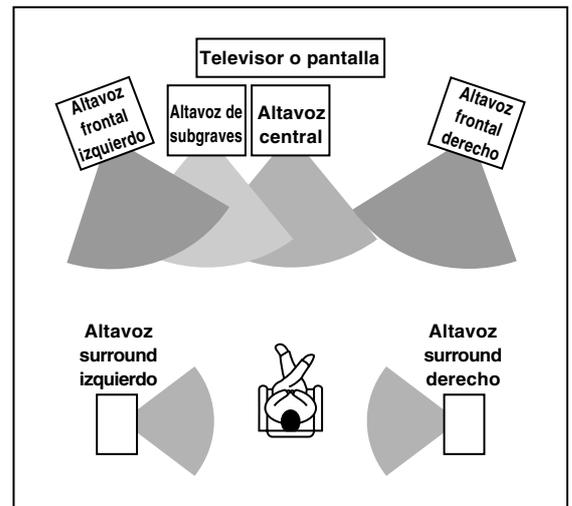
Estos altavoces surround reproducen un sonido dinámico, brindando la sensación de encontrarse en el centro de la acción.

Coloque los altavoces surround izquierdo y derecho a 1 metro (3 ft) por encima de la altura del oído del oyente a lo largo de la pared de la habitación, cerciorándose de que la posición de audición se encuentre dentro del ángulo de dispersión del altavoz.

Subwoofer

Instale un subwoofer con un amplificador de potencia incorporado para sonidos muy graves.

La colocación del subwoofer no afecta excesivamente la calidad final de la imagen del sonido y por lo tanto, podrá instalarlo donde lo crea conveniente.



Para mayor información, consulte el manual de instrucciones de los altavoces.

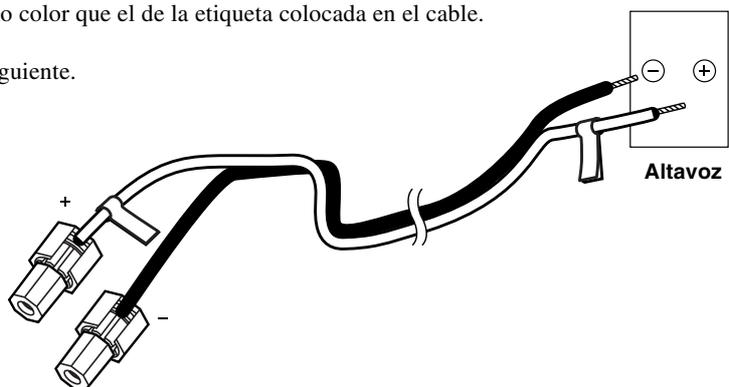
Utilización de las etiquetas para altavoces suministradas

Los terminales de altavoces (+) de esta unidad tienen colores diferentes para facilitar su identificación. Colocando las etiquetas para altavoces suministradas en los cables de los altavoces, los cables que van a conectarse a los terminales pueden identificarse fácilmente.

Coloque cada una de las etiquetas para altavoz de cada color en el cable de altavoz que va a conectarse en el terminal correspondiente, y conecte el cable de altavoz en el terminal que tiene el mismo color que el de la etiqueta colocada en el cable.

Los terminales de altavoces están coloreados de la forma siguiente.

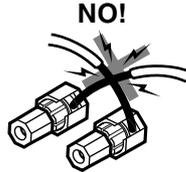
- Altavoz frontal izquierdo (+): blanco
- Altavoz frontal derecho (+): rojo
- Altavoz central (+): verde
- Altavoz surround izquierdo (+): azul
- Altavoz surround derecho (+): gris



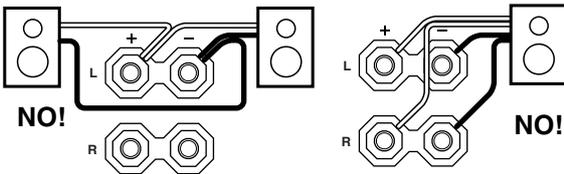
Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces

Antes de la conexión

- Consulte también los manuales de instrucciones de los altavoces.
- Asegurarse que se conectan los cables positivo y negativo de los altavoces de la forma adecuada. Si se mezclan, se invertirá la señal izquierda y derecha y el sonido resultará innatural.
- Conectar los altavoces con una impedancia de entre 6 Ω y 16 Ω. Si se conectan altavoces con una impedancia inferior a 6 Ω el TX-SR500/TX-SR500E podría resultar dañado.
- Para evitar daños al sistema de circuitos, jamás provocar un corto circuito del cable positivo (+) y negativo (-) del altavoz.



- No conectar más de un cable de altavoz a un terminal de altavoz. De lo contrario el TX-SR500/TX-SR500E podría resultar dañado.
- Cuando se utiliza un solo altavoz o cuando se desea escuchar en sonido monoaural (mono), jamás se debe conectar de manera simultánea un solo altavoz en paralelo a los dos terminales de canal derecho e izquierdo.



Cómo conectar a los terminales FRONT SPEAKERS A, SURROUND SPEAKERS y CENTER SPEAKER.

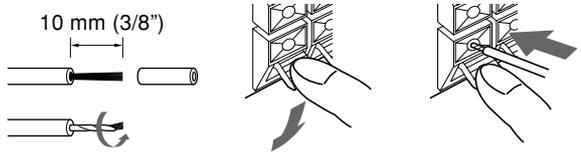
15 mm (5/8")
 Pele unos 15 mm del extremo de cada cable, y luego retuerza firmemente los hilos conductores expuestos.



Cómo conectar a los terminales FRONT SPEAKERS B

10 mm (3/8")
 Pele unos 10 mm (3/8") del extremo de cada cable, y luego retuerza firmemente los hilos conductores expuestos.

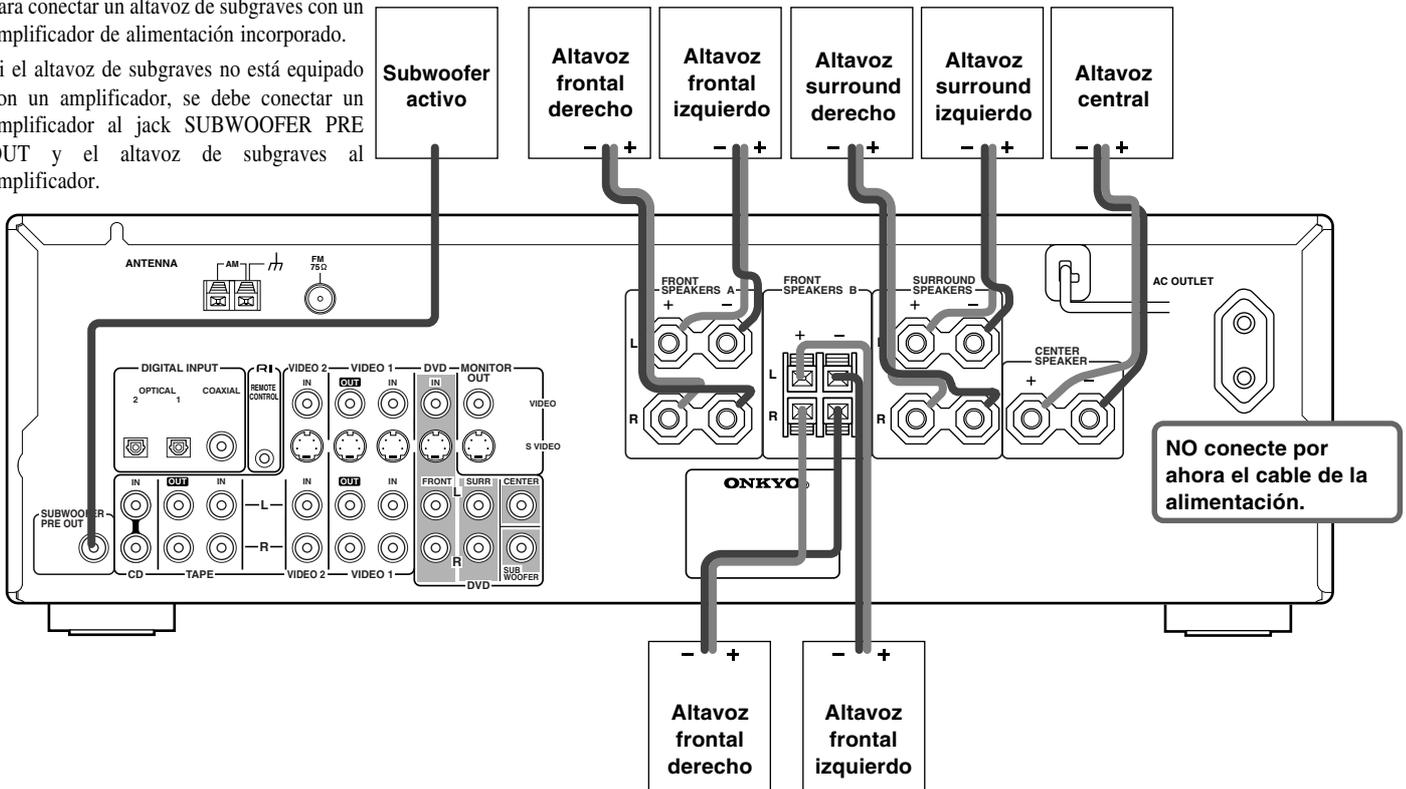
Presione y mantenga presionada la palanca.
 Inserte el extremo desnudo del cordón.
 La palanca se reposiciona al soltarla.



Conexión a SPEAKERS A

Utilizar el jack SUBWOOFER PRE OUT para conectar un altavoz de subgraves con un amplificador de alimentación incorporado.

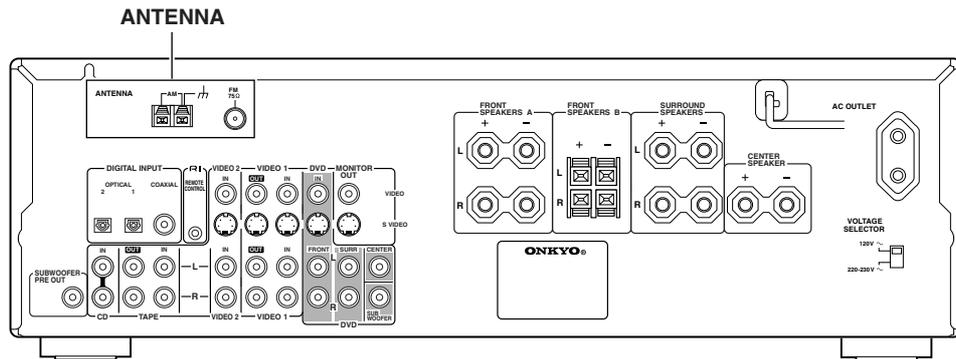
Si el altavoz de subgraves no está equipado con un amplificador, se debe conectar un amplificador al jack SUBWOOFER PRE OUT y el altavoz de subgraves al amplificador.



Conexión a SPEAKERS B

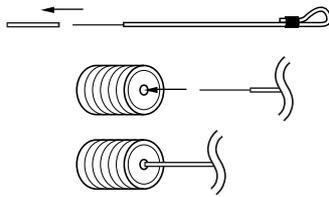
Conexión de antenas

Conexión de las antenas interiores de FM y AM suministradas



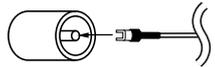
Modelos norteamericanos

- 1 Pele el aislamiento del extremo del cable.
- 2 Introduzca a fondo el extremo pelado del cable.



Excepto para los modelos norteamericanos

Introduzca a fondo el extremo del cable.



Antena interior de FM



Ajuste de la posición de la antena interior de FM

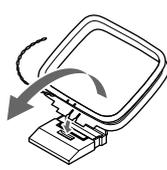
La antena interior de banda FM es sólo para el uso interior. Cuando en uso, se debe extender la antena y moverla en diferentes direcciones hasta que se reciba la señal más clara. Bloquearla con gatillos pulsadores o medios similares en la posición que cause la menor cantidad de distorsión.

Si la recepción con la antena interior de banda FM conectada no está muy clara, se recomienda el uso de una antena exterior.

Gire el marco exterior de la antena.



Insértela dentro del orificio.



Extienda el cable de la antena.



Antena interior de AM

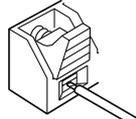
Presione y mantenga presionada la palanca.



Inserte el extremo del cordón.



Suelte la palanca para asegurar la conexión.



Nota

Inserte un extremo del cordón de la antena AM en uno de los conectores de antena AM y el otro extremo en el otro conector. A diferencia de los cordones de los altavoces que tienen polos positivo y negativo, no hay ninguna diferencia entre ambos extremos del cordón de la antena AM.

Ajuste la posición de la antena interior de AM

La antena de cuadro de AM es para ser utilizada en interiores solamente. Colóquela en el sentido y en la posición que ofrezcan las señales más claras posibles. Sepárela lo máximo posible del TX-SR500/TX-SR500E, televisores, cables de altavoces y cables de alimentación.

Cuando la recepción no es satisfactoria utilizando sólo la antena de cuadro de banda AM conectada, se recomienda la conexión de una antena exterior.

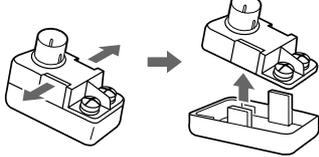
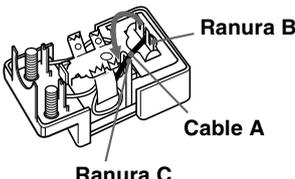
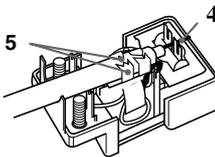
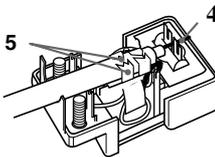
Conexión de antenas

Conexión de la antena exterior de FM

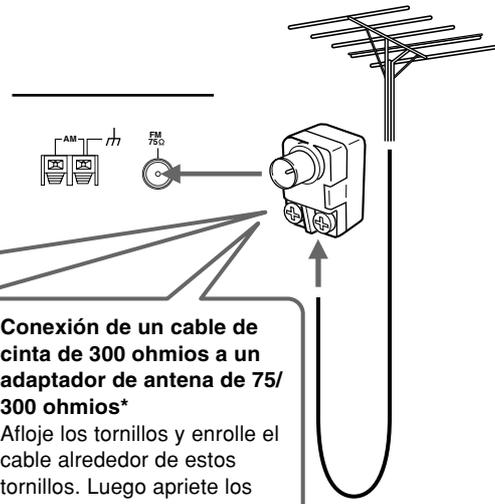
Si con la antena suministrada no se consigue una buena recepción de FM, conecte la antena exterior de FM en lugar de la antena interior de FM.

Conexión de cable coaxial a un adaptador de antena de 75/300 ohmios*

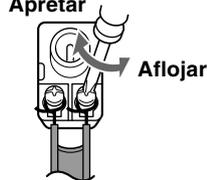
- 1 Pele el extremo del cable coaxial.

15 mm		
6	3	6
mm	mm	mm
1/4	1/8	1/4
in.	in.	in.
5/8 in.		
- 2 Con su uña o un destornillador pequeño, presione los topes hacia fuera y retire la cubierta.
 
- 3 Retire el cable de transformador A de la ranura B e insértelo en la ranura C.
 
- 4 Inserte el extremo del cable.
 
- 5 Apriételo en su lugar con alicates.
 
- 6 Vuelva a instalar la cubierta.

Antena exterior de FM



Conexión de un cable de cinta de 300 ohmios a un adaptador de antena de 75/300 ohmios*
Afloje los tornillos y enrolle el cable alrededor de estos tornillos. Luego apriete los tornillos con un destornillador.



* (Modelos para EE.UU., Canadá y Europa)
No se suministran
(Otros modelos)
Se suministran

Notas

- Instale la antena en un sitio alejado de los edificios altos y donde sea posible recibir directamente las emisoras de FM.
- Mantenga la antena alejada de las fuentes de ruido (letreros de neón, caminos congestionados, etc.).
- Es peligroso poner la antena cerca de las líneas de alimentación. Manténgala debidamente alejada de las líneas de alimentación, transformadores, etc.
- Deberá realizar la puesta a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas o de electrocución. Al instalar la antena exterior, siga el punto 14 de las "Normas de seguridad importantes" en la página 2.

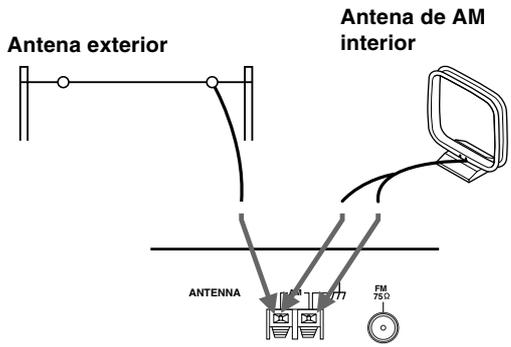
Conexión de la antena exterior de AM

La antena exterior será más efectiva si la extiende horizontalmente encima de una ventana o en el exterior.

Mantenga conectada la antena interior de AM suministrada.

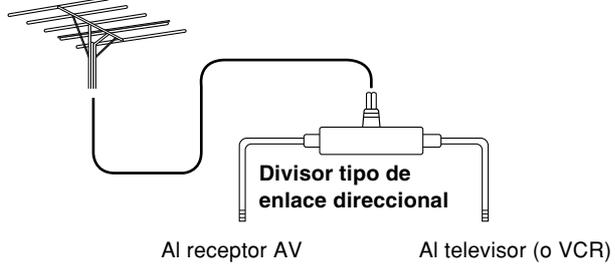
Nota

Deberá realizar la puesta a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas o de electrocución. Al instalar la antena exterior, siga el punto 14 de "Normas de seguridad importantes" en la página 2.



Enlace direccional

No utilice la misma antena para la recepción de FM y de TV (o VCR) debido a que las señales de FM y de TV (o VCR) pueden interferir entre sí. Si debe utilizar una misma antena para FM/TV (o VCR), utilice un divisor tipo enlace direccional.



Conexiones para mando a distancia (RI)

El terminal **RI** del TX-SR500/TX-SR500E es para conectar otros componentes Onkyo equipados con el mismo terminal **RI**. Cuando se conecte un componente mediante **RI**, usted podrá apuntar el mando a distancia suministrado con el TX-SR500/TX-SR500E al sensor del TX-SR500/TX-SR500E y controlar ese componente sin tener que cambiar los mandos a distancia. Además, conectando los componentes al terminal **RI**, usted también podrá realizar la operación del sistema indicada a continuación.

Para conectar componentes utilizando el terminal **RI**, conecte simplemente un cable **RI** desde este terminal **RI** al terminal **RI** del otro componente. Con cada platina de casete, reproductor de discos compactos, grabadora MD y reproductor DVD que tenga terminal **RI** se entrega un cable **RI** con una clavija miniatura de 3,5 mm (1/8") y dos conductores.

Función de encendido/puesta a punto

Cuando el TX-SR500/TX-SR500E esté en el modo de espera, si se enciende un componente conectado mediante **RI**, el TX-SR500/TX-SR500E también se encenderá, y la fuente de entrada seleccionada en el TX-SR500/TX-SR500E cambiará automáticamente a ese componente.

Esta función tal vez no se active si el cable de alimentación de un componente conectado mediante **RI** se conecta a AC OUTLET del TX-SR500/TX-SR500E o si está encendido el TX-SR500/TX-SR500E.

Función de cambio directo

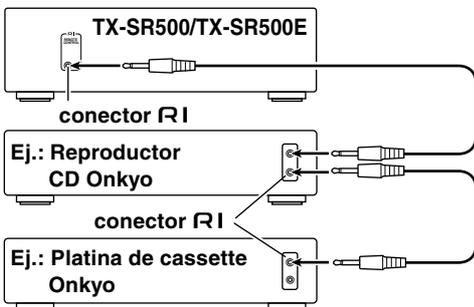
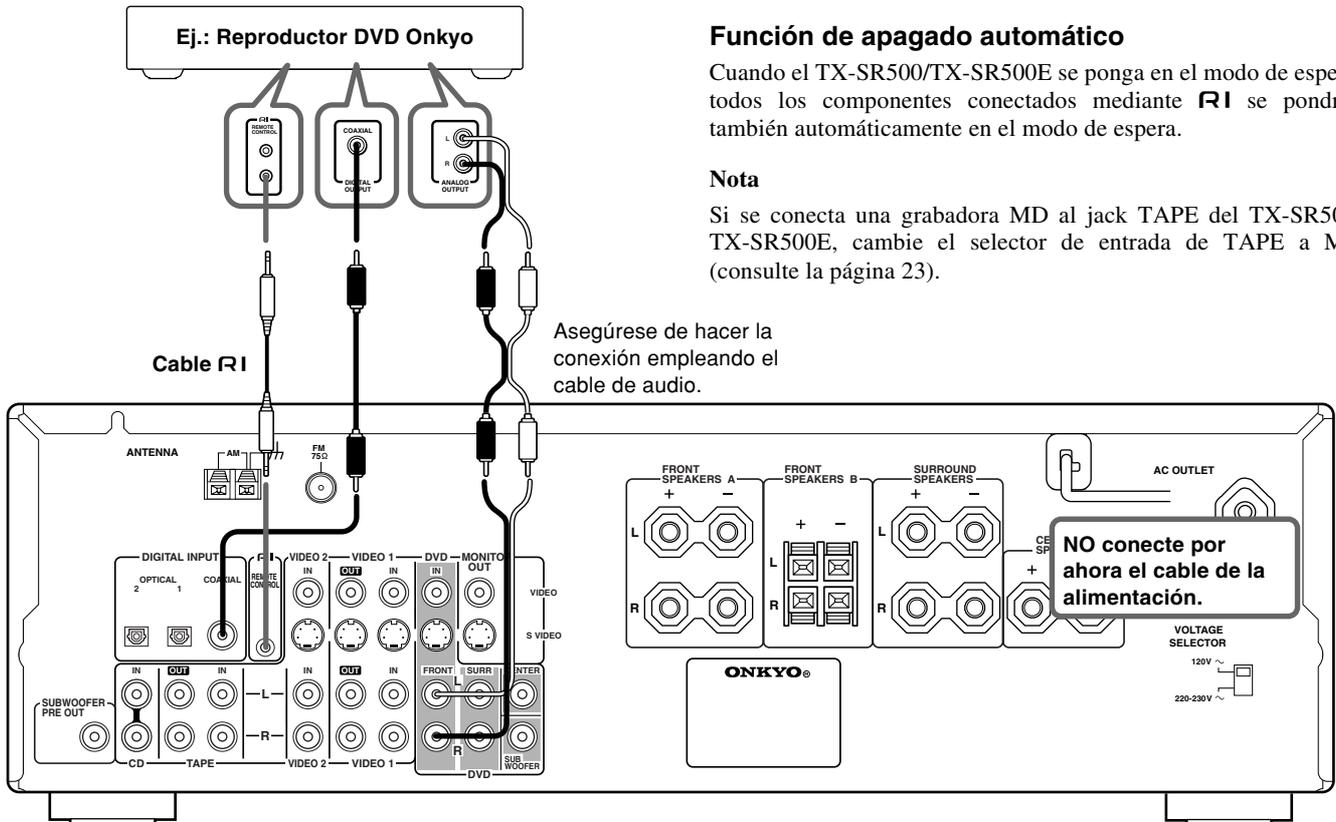
Cuando se presione el botón de reproducción de un componente conectado mediante **RI**, la fuente de entrada seleccionada en el TX-SR500/TX-SR500E cambiará automáticamente a ese componente.

Función de apagado automático

Cuando el TX-SR500/TX-SR500E se ponga en el modo de espera, todos los componentes conectados mediante **RI** se pondrán también automáticamente en el modo de espera.

Nota

Si se conecta una grabadora MD al jack TAPE del TX-SR500/TX-SR500E, cambie el selector de entrada de TAPE a MD (consulte la página 23).

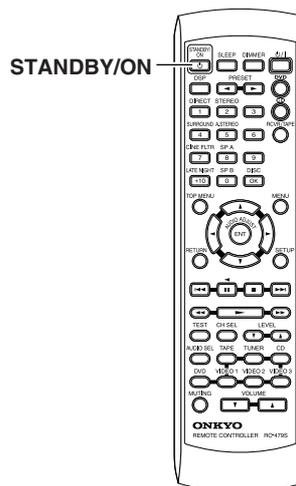
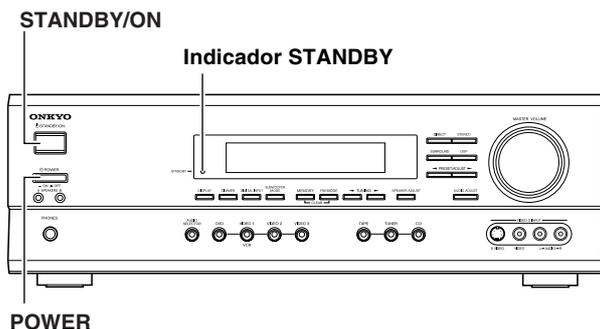


Ejemplo de conexión donde hay más de un componente ONKYO equipado con terminales RI

Notas

- Conecte las clavijas firmemente.
- Asegúrese de conectar los conectores **RI** utilizando el cable **RI**.
- Para el funcionamiento del mando a distancia, los cables de conexión de audio también deben estar conectados.
- Si el componente conectado tiene dos conectores **RI**, se puede utilizar cualquiera de los dos para conectar el TX-SR500/TX-SR500E. El restante se puede utilizar para crear una cadena de tipo margarita con otro componente.
- (Modelos para EE.UU. y Canadá solamente) Con los reproductores DVD de Onkyo usted puede introducir el código preprogramado para poder controlar directamente el reproductor DVD con el mando a distancia sin hacer conexiones a los terminales **RI** (consulte la página 36).
- No conecte el conector **RI** del receptor AV a ningún otro componente que no sea un producto Onkyo. De lo contrario podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- Ciertos modelos de componentes tal vez no puedan controlar el TX-SR500/TX-SR500E.

Conexión de la alimentación/Encendido del receptor AV



Antes de la conexión

- Verifique que se hayan realizado todas las conexiones desde las páginas 10 a 16.
- El encendido del receptor AV puede causar una sobrecarga transitoria que podría interferir con otros equipos eléctricos como, por ejemplo, ordenadores. Si pasa esto, utilice una toma de corriente de un circuito diferente.

1. Conecte el cable de alimentación (cable de corriente) a una toma de corriente (red eléctrica).

2. (Sólo para los modelos que no sean de EE.UU. y Canadá) Presione POWER para conectar la alimentación.

El TX-SR500/TX-SR500E entra en el modo de espera.

El indicador STANDBY se enciende.

Notas

- El TX-SR500/TX-SR500E es suministrado con el interruptor de alimentación eléctrica (POWER) en la posición de encendido (ON).
- Para desconectar la alimentación principal, pulse de nuevo POWER.
- Los botones del controlador remoto no funciona si el interruptor POWER está en OFF.

3. Presione STANDBY/ON.

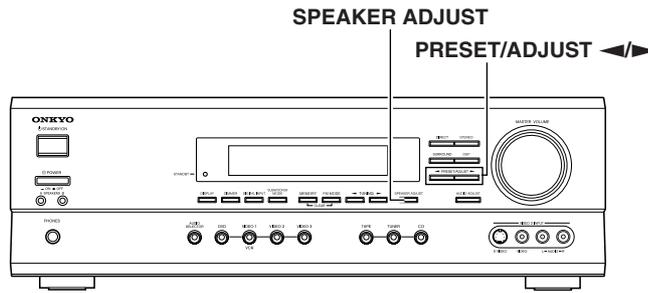
El receptor AV se enciende.

El indicador ON y la visualización del panel frontal del receptor AV se encienden. Al mismo tiempo, el indicador STANDBY se apaga.

Nota

Para apagar el receptor AV, presione STANDBY/ON. El receptor AV entra en el modo de espera. Asegúrese de poner el volumen al mínimo antes de apagar el receptor AV.

Configuración de los altavoces



Necesita realizar la configuración del sistema de altavoces conectado a los terminales FRONT SPEAKERS A (consulte la página 13).

(No hay preparación para la configuración del sistema SPEAKERS B.)

Notas

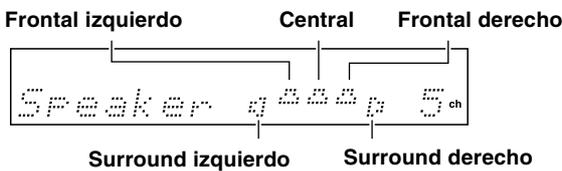
- Los altavoces no pueden configurarse si:
 - Están conectados los auriculares (consulte la página 26),
 - Está encendido el sistema FRONT SPEAKERS B (consulte la página 26),
 - Se selecciona “Multi ch” con el botón AUDIO SELECTOR,
 - Se reproduce la fuente conectada.
- No es necesario ajustar de nuevo los parámetros una vez que usted haya completado la preparación, a menos que cambie la configuración de los altavoces.

Selección del número de canales de altavoces

1. Presione SPEAKER ADJUST.

Cuando se presione el botón se visualizará la configuración actual de los altavoces.

2. Presione repetidamente PRESET/ADJUST ◀▶ para seleccionar el número de canales.



Visualización y número de canales de altavoces

- 5 canales de altavoces
- 2 canales de altavoces
- 3 canales de altavoces
- 4 canales de altavoces

Nota

El modo de escucha cambiará automáticamente según el número de canales si usted establece el número de canales.

Ajuste de la frecuencia de cruce

Para reproducir de forma óptima las frecuencias bajas de entre 80 Hz y 120 Hz, ajuste la frecuencia de cruce según la capacidad de reproducción de baja frecuencia del subwoofer y de otros altavoces (frontales, central y surround).

1. Presione dos veces SPEAKER ADJUST.

El ajuste actual se visualiza.

2. Presione repetidamente PRESET/ADJUST ◀▶ para seleccionar la frecuencia de cruce.

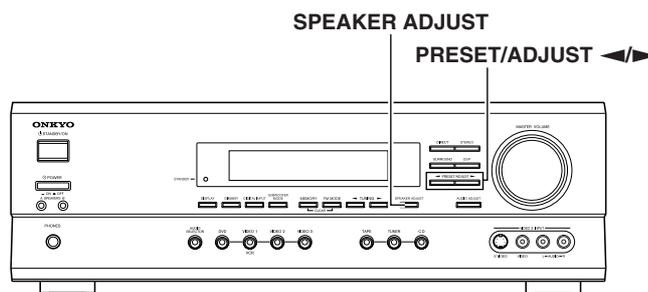
Seleccione entre 80 Hz, 100 Hz y 120 Hz.

Consulte el ejemplo siguiente para decidir el ajuste.

- Cuando los altavoces que no sean el subwoofer sean relativamente pequeños (cuando no puedan reproducir suficientemente las frecuencias bajas): 120 Hz
- Cuando los altavoces que no sean el subwoofer sean relativamente grandes (cuando no puedan reproducir suficientemente las frecuencias bajas): 80 Hz

Si desea hacer un ajuste más preciso, consulte los manuales de instrucciones de los altavoces y realice el ajuste según sus bandas de frecuencias de reproducción. Escuche también el sonido real y ajuste una posición alta (120 Hz) si nota que el sonido procedente del subwoofer no es suficiente, o una posición baja (80 Hz) si nota que el sonido es alto.

Configuración de los altavoces



Ajuste del tiempo de retardo

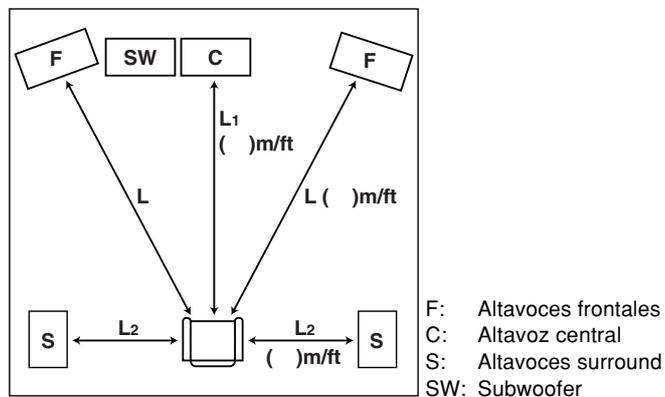
En el procedimiento de abajo, seleccione los valores que se aproximen a las distancias reales.

Esta operación consiste en introducir el error de tiempo entre la salida del sonido procedente de cada tipo de altavoz (frontales, central y surround) y la llegada a la posición de escucha. El usuario deberá medir la distancia desde la posición de escucha hasta cada tipo de altavoz y obtener el error de tiempo (tiempo de retardo) basado en la tabla apropiada.

Suponga que la distancia desde la posición de escucha a los altavoces frontales derecho/izquierdo sea (L).

Suponga que la distancia desde la posición de escucha al altavoz central sea (L₁).

Suponga que la distancia desde la posición de escucha a los altavoces surround sea (L₂).



L – L ₁ /L – L ₂ (m/ft)	Retardo del altavoz centra	Retardo de los altavoces surround
0/0	0	0
0.3/1	1	1
0.6/2	2	2
0.9/3	3	3
1.2/4	4	4
1.5/5	5	5
1.8/6	—	6
2.1/7	—	7
2.4/8	—	8
2.7/9	—	9
3.0/10	—	10
3.3/11	—	11
3.6/12	—	12
3.9/13	—	13
4.2/14	—	14
4.5/15	—	15

Ajuste del retardo del altavoz central

Calcule la diferencia entre (L) y (L₁), encuentre el valor más próximo a ella en la tabla de abajo y obtenga el tiempo de retardo del altavoz central.

Por ejemplo, cuando (L) sea 5 metros y (L₁) 4 metros,

$$(L) - (L_1) = 5 - 4 = 1 \text{ metro} / 16 - 13 = 3 \text{ ft}$$

Como el valor más próximo a 1 metro en la tabla de abajo es 0,9 m (3 ft), el tiempo de retardo del altavoz central que deberá ajustarse es 3.

1. Presione repetidamente SPEAKER ADJUST hasta que se visualice “CenterDelay”.

2. Presione repetidamente ◀/▶ hasta seleccionar el valor de retardo del altavoz central.

Éste puede seleccionarse de entre 0, 1, 2, 3, 4 y 5 ms

Ajuste del retardo de los altavoces surround

Calcule la diferencia entre (L) y (L₂), encuentre el valor más próximo a ella en la tabla de abajo y obtenga el tiempo de retardo de los altavoces surround.

Por ejemplo, cuando (L) sea 5 metros y (L₂) 2 metros,

$$(L) - (L_2) = 5 - 2 = 3 \text{ metros} / 16 - 6 = 10 \text{ ft}$$

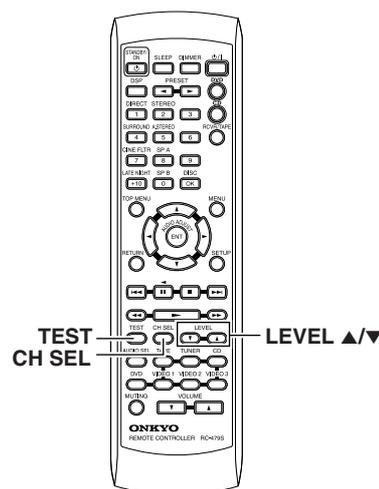
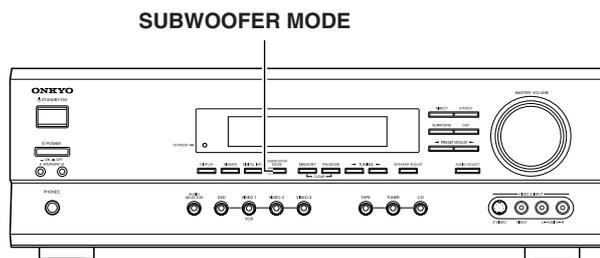
Como el valor de 3 metros (10 ft) se encuentra en la línea 11 de la tabla de abajo, el tiempo de retardo de los altavoces surround que deberá ajustarse es 10.

1. Presione repetidamente SPEAKER ADJUST hasta que se visualice “SurrDelay”.

2. Presione repetidamente PRESET/ADJUST ◀/▶ hasta seleccionar el valor de retardo de los altavoces surround.

Éste puede seleccionarse de entre 0 y 15 ms.

Configuración de los altavoces



Ajuste del modo de subwoofer

Presione SUBWOOFER MODE en la unidad.

La primera pulsación del botón le permitirá verificar el ajuste actual. Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá cambiar el modo de subwoofer, de la siguiente manera (un consejo sobre cómo seleccionar el modo de subwoofer correcto está indicado entre paréntesis):

- **Subwoofer Mode 1** *Mode 1*
(Para dar salida a las frecuencias bajas de todos los canales por el subwoofer.)
↓
- Subwoofer Mode 2** *Mode 2*
(Para dar salida a las frecuencias bajas de los canales central y surround por el subwoofer.)
↓
- Subwoofer Mode 3** *Mode 3*
(Para dar salida solamente al canal LFE* de una fuente de 5,1 canales por el subwoofer.)
↓
- Subwoofer Off** *Off*
(Cuando no esté conectado un subwoofer o cuando el subwoofer conectado no se utilice.)

* Canal LFE: El canal que graba los LFE (efectos de baja frecuencia).

La pantalla normal se restablece en tres segundos.

Nota

Cuando el modo del subwoofer se ponga en el modo 2 o en el modo 3 y el audio se reproduzca en el modo estéreo, el subwoofer tal vez no dé salida al audio de ciertas fuentes (fuentes Dolby Digital/DTS de 2 canales, etc.)

Ajuste del equilibrio de volumen relativo de cada altavoz — Tono de prueba

Ajuste el equilibrio de volumen relativo de cada altavoz de manera que el volumen de los tonos de prueba de todos los altavoces sea igual en la posición de audición.

Nota

No puede ajustar el balance del volumen mientras está activada la función de silenciamiento.

1. Presione TEST en el mando a distancia.

Cada altavoz emite el tono de prueba (ruido rosa) y el visualizador muestra el altavoz que lo emite.

2. Presione repetidamente CH SEL para seleccionar el altavoz, y luego presione LEVEL ▲/▼ en el mando a distancia para ajustar el nivel del volumen.

Cuando se presione repetidamente CH SEL, cada altavoz producirá el tono de prueba (ruido rosa) en el orden siguiente: Izquierdo → Central → Derecho → Surround derecho → Surround izquierdo → Subwoofer.

El nivel de volumen se puede ajustar entre -12dB y +12dB.



Notas

- No se emitirá tono de prueba del altavoz que no haya sido incluido en la configuración de altavoces de la página 20, aunque sí se encuentre conectado.
- No se emitirá tono de prueba del subwoofer cuando su modo esté ajustado en "Subwoofer Off".
- Aunque no se presione CH SEL, el tono de prueba se moverá al altavoz siguiente en 2 segundos.

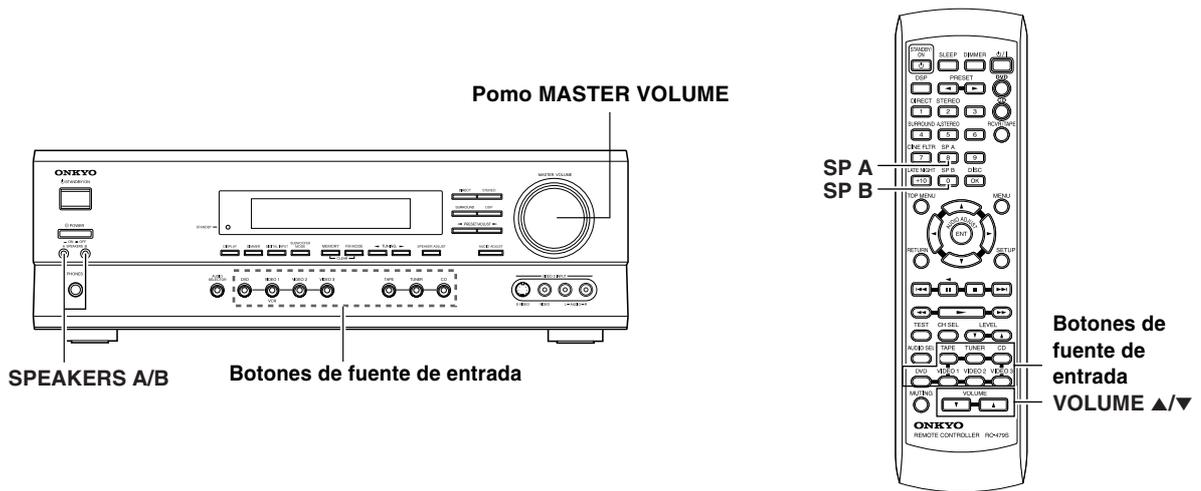
3. Cuando haya completado el ajuste repitiendo el paso 2, pulse TEST.

El tono de prueba cesa y se restablece la pantalla normal.

Nota

Aunque no pulse TEST, el tono de prueba se detendrá después de pasar dos minutos.

Reproducción de la fuente conectada



Esta sección le muestra cómo reproducir las fuentes conectadas al receptor AV.

Puede que necesite consultar “Conexión a un equipo de audio/vídeo” en la página 10 mientras sigue los pasos de esta sección.

Selección de una fuente de sonido

1. Presione el botón selector de entrada para seleccionar una de las fuentes de entrada siguientes:

- DVD
- VIDEO 1
- VIDEO 2
- VIDEO 3
- TAPE
- CD

Ej. cuando se ha seleccionado VIDEO 3.



Cuando la grabadora MD se conecte a los jacks TAPE, usted podrá cambiar la fuente de TAPE a MD (consulte la página 23).

2. Asegúrese de que los indicadores de los sistemas de altavoces que vayan a ser utilizados se encuentren encendidos en el visualizador.

Si no se encuentra encendido ningún indicador SPEAKERS, presione SPEAKERS A/B en la unidad o SP A/B en el mando a distancia para seleccionar el sistema de altavoces que va a ser utilizado.

3. Comience a reproducir la fuente seleccionada.

4. Presione VOLUME ▲/▼ en el controlador remoto o gire el dial MASTER VOLUME en la unidad para ajustar el volumen.

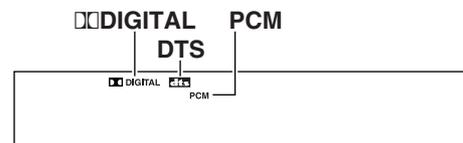
Acerca del sonido digital

Si el equipo está conectado digitalmente al receptor AV, el sonido procedente de la entrada digital será seleccionado y reproducido automáticamente en lugar del sonido analógico, como se explica más abajo.

Los ajustes iniciales son los siguientes:

- Cuando se seleccione la fuente DVD, se reproducirá el sonido digital procedente del conector DIGITAL INPUT COAXIAL.
- Cuando se seleccione la fuente CD, se reproducirá el sonido digital procedente del conector DIGITAL INPUT OPTICAL 2.
- Cuando se seleccione la fuente TAPE, se reproducirá el sonido digital procedente del conector DIGITAL INPUT OPTICAL 1.

Cuando se reproduzca el sonido digital, el indicador **DIGITAL**, **DTS**, o **PCM** (estéreo digital de 2 canales) se encenderá, de acuerdo con el sistema de sonido recibido, en el visualizador del receptor AV.



Funciones disponibles mientras reproduce la fuente conectada

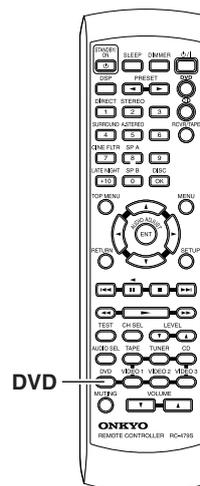
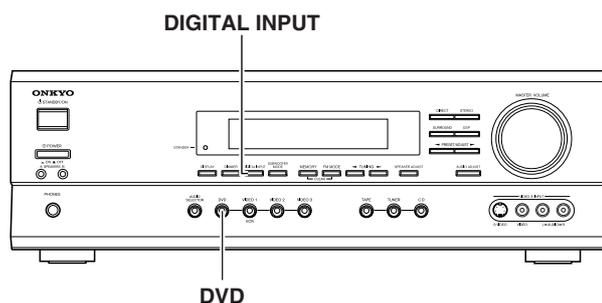
Para utilizar las funciones siguientes, consulte las páginas 26 y 27.

- Encendido/apagado de los sistemas SPEAKERS A/SPEAKERS B
- Enmudecimiento del sonido
- Audición a través de los auriculares
- Cambio de la visualización
- Control del brillo de las luces del receptor AV
- Utilización del temporizador Sleep (dormir)

Para disfrutar de los efectos de sonido mientras reproduce la fuente conectada

Consulte la página 30.

Reproducción de la fuente conectada



Ajuste de entradas digitales

Cuando conecte componentes de fuente digital a los jacks DIGITAL INPUT del panel trasero, asigne el botón de fuente de entrada del panel frontal al jack DIGITAL INPUT OPTICAL o COAXIAL dependiendo del tipo de conector del componente de fuente digital. Las entradas DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 y TAPE pueden asignarse a los jacks DIGITAL INPUT. Con el ajuste inicial, el conector OPTICAL 2 se asigna a la entrada CD, COAXIAL se asigna a la entrada DVD, y OPTICAL 1 se asigna a la entrada TAPE, y no se asigna conector de entrada a las entradas VIDEO 1-3.

Configuración por defecto

Fuente de entrada	Entrada digital
CD	OPTICAL 2
TUNER	/
TAPE	OPTICAL 1
VIDEO 3	----
VIDEO 2	----
VIDEO 1	----
DVD	COAXIAL

---- : Disponible para entrada digital pero no asignada en la configuración inicial.

/ : No disponible para entrada digital.

Por ejemplo, siga los pasos de abajo para asignar **OPTICAL 1** al dispositivo DVD conectado al jack **DIGITAL INPUT OPTICAL 1**.

1. Presione DVD.

Se seleccionará la entrada DVD y en el visualizador aparecerá "DVD".

DVD Stereo

2. Presione DIGITAL INPUT.

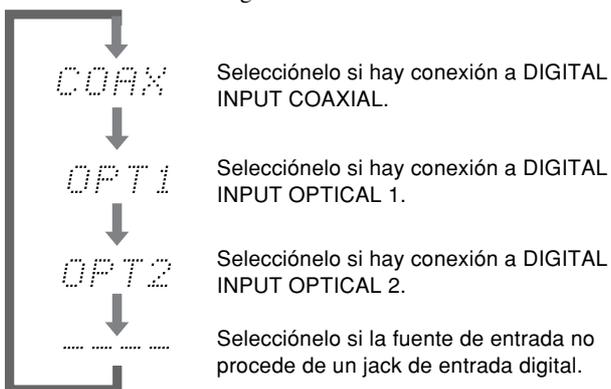
Aparece el ajuste de DVD actual (COAX).

DVD + COAX

3. Presione repetidamente DIGITAL INPUT para seleccionar "OPT 1".

DVD + OPT1

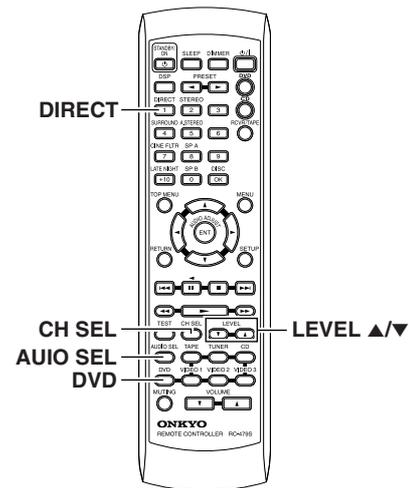
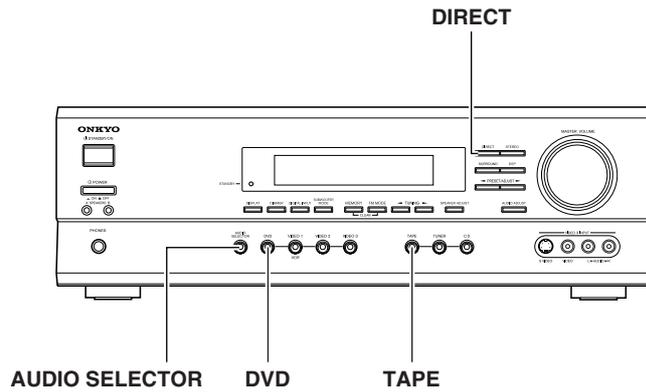
Al presionar repetidamente DIGITAL INPUT, el ajuste cambiará de la forma siguiente:



Unos tres segundos aproximadamente después de seleccionar "DVD ← OPT1", la visualización original aparece y termina el ajuste.

Si ha seleccionado entrada digital, también podrá seleccionar el formato de la señal de entrada. Consulte "Establecimiento del formato de la señal de entrada" de la página 28).

Reproducción de la fuente conectada



Utilizando la entrada de múltiples canales

La entrada de múltiples canales se refiere a un sistema, el cual es compatible con un componente fuente equipado con salidas de 5,1 canales (reproductor DVD, decodificador MPEG, etc.), que reproduce los canales frontales derecho/izquierdo, el canal central y los canales surround derecho/izquierdo de los cinco altavoces respectivos y da salida al canal de subwoofer procedente de SUBWOOFER (consulte la página 13).

1. **Presione DVD.**
2. **Presione repetidamente AUDIO SELECTOR en la unidad o AUDIO SEL en el mando a distancia para seleccionar "Multich".**
3. **Encienda el componente conectado al puerto DVD (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER y SUBWOOFER) e inicie la reproducción del aparato deseado.**
4. **En caso de ser necesario, presione CH SEL en el mando a distancia para seleccionar un altavoz individual. Luego presione LEVEL ▲/▼ para ajustar el nivel de salida como usted quiera.**

Ajuste el nivel de salida de los altavoces para que usted pueda oír el mismo nivel de sonido de cada altavoz en la posición de escucha. Para los altavoces frontal derecho, frontal izquierdo, central, surround derecho y surround izquierdo, los niveles de salida se pueden ajustar entre -12 y +12 dB. El subwoofer puede ajustarse entre -30 y +12 dB.

Los niveles de volumen de los altavoces que reproducen fuentes de entrada de múltiples canales son independientes de los niveles de los altavoces establecidos empleando el tono de prueba (página 20). Estos ajustes no se aplican a los altavoces que reproducen la fuente de entrada de múltiples canales.

Aplicación de los efectos de ajuste del tono de audio (graves/agudos) al audio

Presione DIRECT en la unidad o en el mando a distancia para poner "Tone On".

Cada vez que se presiona el botón, el ajuste cambia entre "On" y "Off".

Consulte la página 29 para ajustar el audio.

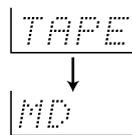
Notas

- "Multich" sólo puede seleccionarse cuando se ha seleccionado DVD como fuente de entrada.
- El modo surround no se puede seleccionar cuando está seleccionado "Multich". Además, si "Multich" se selecciona durante la utilización de un modo surround, "Multich" se cancelará automáticamente.
- Independientemente de la configuración de los altavoces, la señal de entrada saldrá a cada altavoz correspondiente. Por ejemplo, aunque la configuración de los altavoces esté ajustada para 2 canales, el sonido saldrá por todos los altavoces.

Cambio de fuente de TAPE a MD

Puede ajustar el receptor AV para que muestre "MD" cuando se seleccione la fuente TAPE presionando TAPE del mando a distancia o de la unidad.

- 1 **Presione TAPE para seleccionar la fuente de entrada.**
- 2 **Mantenga presionado TAPE en la unidad hasta que cambie la visualización (durante unos 2 segundos).**



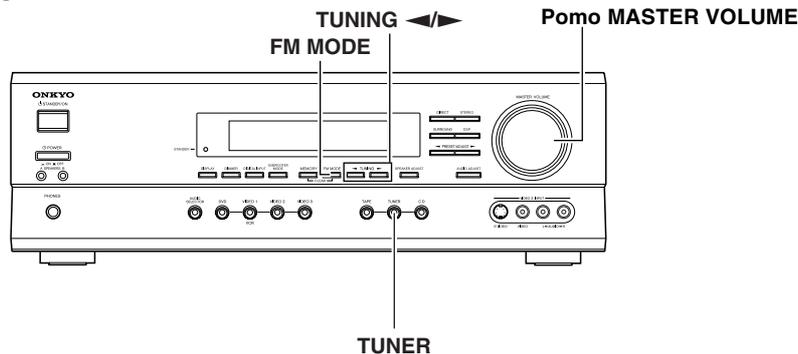
Para restaurar la visualización

Mantenga presionado TAPE en la unidad hasta que cambie la visualización (durante unos 2 segundos).

Utilización de la radio

Hay dos formas de seleccionar una emisoras de radio:

- Mediante sintonización manual
- Mediante presintonía de emisoras para seleccionar los canales preajustados



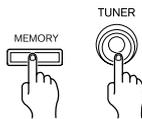
Ajuste de la frecuencia de los pasos de sintonización de AM (Modelos mundiales solamente)

Puede cambiar los pasos de sintonización de la banda de AM entre 9 kHz y 10 kHz.

El ajuste inicial es de 9 kHz. Ajuste la frecuencia de los pasos de sintonización de AM para que concuerde con la frecuencia de los pasos de sintonización de AM que existe en su zona.

- Modelos para EE.UU. y Canadá 10 kHz
- Otros modelos 9 kHz

Presione **MEMORY** mientras mantiene presionado **TUNER**.



Nota

Todas las estaciones preprogramadas se borran cuando usted cambia los pasos de sintonización de la banda de AM.

Cuando la banda sea AM

La frecuencia cambiará de la forma siguiente:

- (EE.UU. y Canadá)
En pasos de 10 kHz
- (Otras zonas)
En pasos de 9 kHz

Cuando suelte el botón, la frecuencia dejará de cambiar y parpadeará en el visualizador.

Nota

Si mantiene presionado **PRESET/ADJUST** un breve espacio de tiempo, el receptor AV entra en el modo de selección de estaciones preprogramadas. Consulte "Selección de las emisoras preajustadas" en la página 25.

4. Mientras la frecuencia está parpadeando (durante aproximadamente 3 segundos), pulse **TUNING** para cambiar la frecuencia.

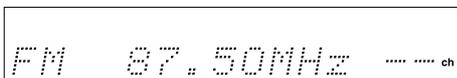
- La frecuencia cambiará cada vez que usted pulse **TUNING**.
- Usted puede cambiar la frecuencia mientras está parpadeando la frecuencia en la pantalla. Cada pulsación de uno u otro botón hace que la frecuencia parpadee durante aproximadamente 3 segundos.

Sintonización manual

1. Presione **TUNER**.

La banda seleccionada aparece en el visualizador. Cada vez que presione el botón, la banda cambiará de la forma siguiente: AM ↔ FM.

Ej. Cuando se selecciona FM.



2. Gire el dial **MASTER VOLUME** en la unidad para ajustar el volumen.

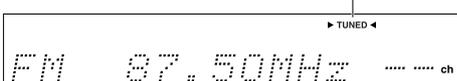
3. Mantenga pulsado **TUNING** durante 0,5 segundo.

Cuando la banda es FM

Se inicia la sintonización automática. La frecuencia cambia en pasos de 50 kHz.

Cuando se recibe una emisora, la exploración cesa y la frecuencia parpadea en la pantalla.

Aparece cuando se recibe una emisora.



Sintonización de una frecuencia débil (sólo para emisoras FM)

Al sintonizarse una emisora FM estéreo, se encenderá el indicador **FM STEREO** cuando la señal sea lo suficiente-mente potente.



Si la señal es débil, tal vez no pueda sintonizar la estación. En este caso, presione **FM MODE**. El indicador **FM STEREO** se apaga.

Seleccione luego la emisora que desee escuchar.

(En este momento, la emisora se oirá con sonido mono y se oirá ruido entre emisoras.)



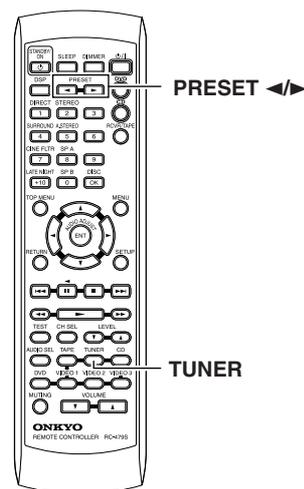
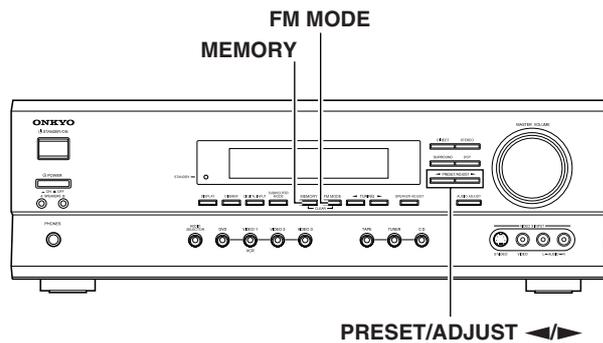
Recepción de RDS (sólo los modelos europeos)

Cuando se recibe una estación RDS (Sistema de información por radio) que transmite información PS (Nombre del servicio del programa), se ilumina el indicador RDS y se indica el nombre de la estación.

La recepción de RDS sólo se encuentra disponible en el modelo europeo y únicamente en las zonas en las que existen las transmisiones RDS.



Utilización de la radio

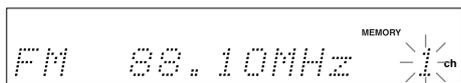


Memorización de las emisoras radiofónicas

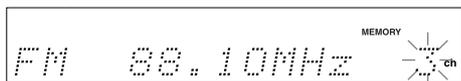
Podrá memorizar hasta 30 emisoras.

1. Sintonice la estación de radio que desee preprogramar (consulte la página anterior).
2. Pulse MEMORY.

El indicador MEMORY se enciende y el número preajustado empieza a parpadear en la pantalla.



3. Mientras el indicador MEMORY está iluminado (durante unos 8 segundos), pulse PRESET/ADJUST para seleccionar el número preajustado.



4. Pulse MEMORY.

La emisora de radio ha quedado registrada en el canal preajustado.

Para registrar otra emisora preajustada, repita los pasos 1 a 4.

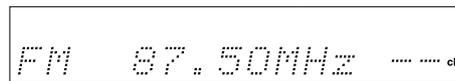
Selección de las emisoras preajustadas

Antes de seleccionar estaciones preprogramadas, necesita preprogramarlas. Consulte "Memorización de las emisoras radiofónicas" en la columna izquierda de esta página.

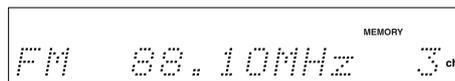
1. Presione TUNER para cambiar la fuente de entrada al sintonizador.

En el visualizador aparecerá "FM" o "AM".

La banda seleccionada en este paso no afectará al paso siguiente.

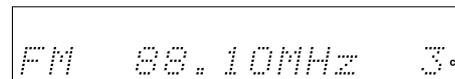


2. Pulse repetidas veces PRESET en el controlador remoto o PRESET/ADJUST en la unidad para seleccionar el número preajustado de la emisora de radio deseada.



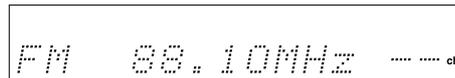
Cancelación de una emisora preajustada

1. Seleccione el canal de preprogramación que desee borrar (consulte los pasos de la página anterior).



2. Presione FM MODE mientras mantiene presionado MEMORY.

El canal de preprogramación seleccionado se borrará.



Funciones disponibles mientras escucha los programas de radio

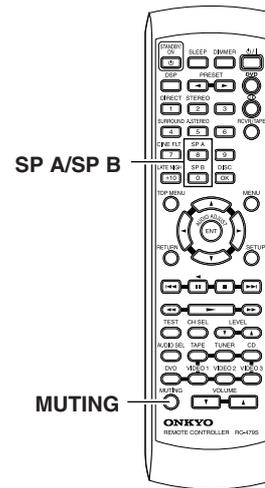
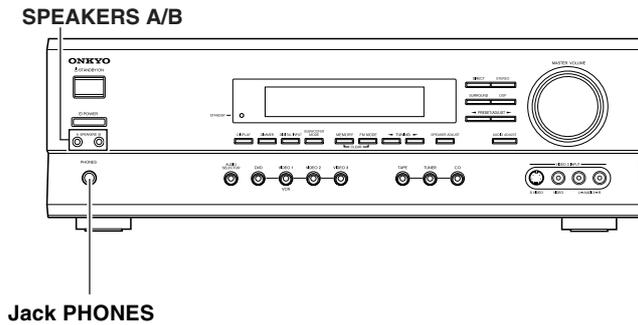
Para utilizar las funciones siguientes, consulte las páginas 26 y 27.

- Encendido/apagado de los sistemas SPEAKERS A/SPEAKERS B
- Enmudecimiento del sonido
- Audición a través de los auriculares
- Cambio de la visualización
- Control del brillo de las luces del receptor AV
- Utilización del temporizador Sleep (dormir)

Para disfrutar de los efectos de sonido mientras escucha los programas de radio

Consulte la página 30.

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Encendido/apagado de los sistemas SPEAKERS A/SPEAKERS B

Puede encender o apagar individualmente los sistemas de altavoces conectados a los conectores FRONT SPEAKERS A y FRONT SPEAKERS B.

Presione SPEAKER A en la unidad o SP A en el mando a distancia para encender o apagar el sistema SPEAKERS A.

Presione SPEAKER B en la unidad o SP B en el mando a distancia para encender o apagar el sistema SPEAKERS B.

Nota

Si enciende el sistema SPEAKERS B, el sistema SPEAKERS A también reproducirá sonido estéreo automáticamente. (El modo de escucha se ajusta en "Stereo".)

Los indicadores A/B (altavoces) encendidos indican el sistema de altavoces correspondiente que se encuentra encendido.



Enmudecimiento del sonido (controlador remoto solamente)

Pulse MUTING.

El indicador MUTING parpadea en el visualizador durante el modo de silenciamiento.



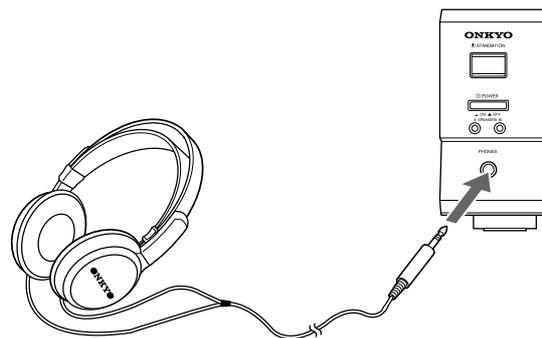
Para restituir el sonido, pulse MUTING otra vez.

Consejo

Si apaga la unidad durante el enmudecimiento y la vuelve a encender, el sonido será restaurado.

Audición a través de los auriculares

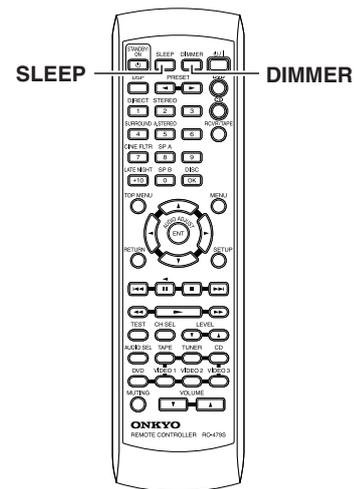
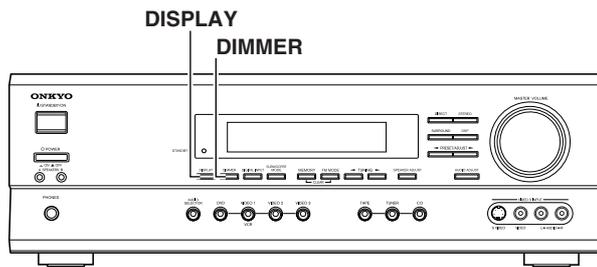
Conecte la clavija de los auriculares estéreo al jack PHONES del receptor AV.



Notas

- El sonido no se reproduce a través de los altavoces mientras los auriculares estén conectados.
- Cuando se seleccione otro modo de escucha que no sea "Direct", el modo de escucha se ajustará a "Stereo" después de conectar los auriculares a la toma PHONES. Cuando desconecte los auriculares, el modo de escucha volverá al modo anterior.

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Cambio de la visualización

Presione DISPLAY.

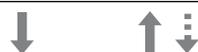
Cada vez que presione DISPLAY, la pantalla cambiará de la forma siguiente:

Cuando se selecciona una fuente de entrada distinta de FM o AM

Fuente de entrada + Volumen DVD 25



Formato programa* Dolby D 3/2.1



Fuente de entrada + Modo de escucha (o Multich) DVD Dolby D

Presione una vez DISPLAY para iniciar la visualización del formato del programa. Al presionar de nuevo el botón, la visualización cambia a la otra visualización.

* Si la señal de entrada no tiene un formato de programa, éste se omitirá. La visualización del formato volverá a la visualización anterior una vez que la visualización del formato haya durado unos tres segundos (***→).

Cuando se selecciona FM o AM como fuente de entrada

Frecuencia FM/AM + n° preseleccionado FM 88.10MHz 1



FM/AM + Modo de audición FM Stereo

Cuando una estación RDS que emite información PS se establece como fuente de entrada (Modelos europeos solamente)

Presione una vez DISPLAY para iniciar la visualización de la frecuencia. Al presionar de nuevo el botón, la visualización cambia a la otra visualización.

Nombre del servicio del programa + n° preseleccionado WDR-R2 1 ch



Frecuencia de FM + n° preseleccionado* FM 88.10MHz 1 ch



FM + Modo de audición FM Stereo

* La visualización de la frecuencia vuelve a la visualización anterior después de haberse visualizado ésta durante unos 5 segundos (***→).

Control del brillo de las luces del receptor AV

Pulse DIMMER.

Cada vez que pulsa el botón, el brillo cambia de la siguiente manera:

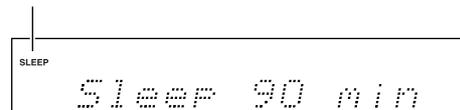
- La pantalla se vuelve menos brillante.
- ↓
- La pantalla se oscurece.
- ↓
- La visualización se pone brillante.

Utilización del temporizador Sleep (dormir) (controlador remoto solamente)

Pulse SLEEP.

“Sleep 90 min” aparece en el visualizador para múltiples propósitos durante unos 5 segundos, lo que significa que el receptor AV se apagará y entrará en el modo de espera en 90 minutos. El indicador SLEEP también se enciende en el visualizador mientras el temporizador para dormir está activado.

Indicador SLEEP



Cada vez que pulsa el botón, el tiempo restante se acorta en 10 minutos.

Verificación del tiempo restante

Pulse SLEEP mientras esté activado el temporizador Sleep (dormir).

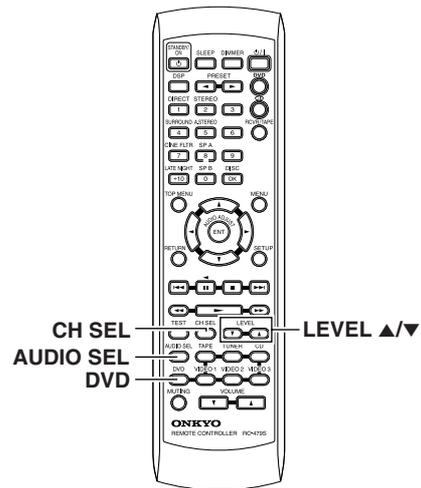
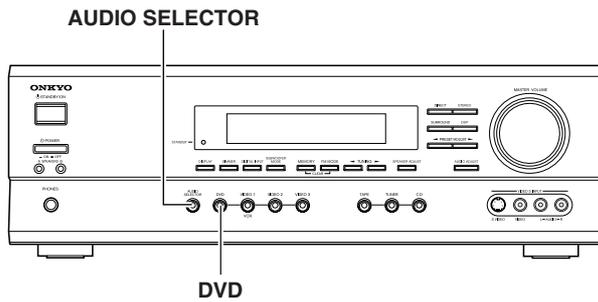
Se visualiza el tiempo restante.

Si pulsa SLEEP mientras se está visualizando el tiempo restante, el tiempo restante se reduce en 10 minutos.

Cancelación del temporizador Sleep (dormir)

Pulse SLEEP repetidas veces hasta que desaparezca el indicador SLEEP.

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Ajuste temporal del equilibrio de volumen relativo de cada altavoz

Si lo desea, podrá reajustar el balance de volumen relativo de cada altavoz según sus preferencias mientras está escuchando el sonido. Los valores ajustados volverán a los valores establecidos en la página 20 cuando el receptor AV entre en el modo de espera o cuando se desconecte la alimentación, a menos que usted los guarde.

Nota

No puede ajustar el balance del volumen mientras la función de silenciamiento está activada.

1. Mientras se reproduce la fuente, presione repetidamente CH SEL para comprobar el balance del volumen relativo de cada altavoz.

Cada vez que se presiona el botón cambia el altavoz, y el altavoz seleccionado aparece en el visualizador en el orden siguiente:

LEFT (Frontal izquierdo) → CENTER (Central) → RIGHT (Frontal derecho) → SURR RIGHT (Surround derecho) → SURR LEFT (Surround izquierdo) → SUBWOOFER (Subwoofer) → Modo de ajuste de volumen de los altavoces apagado



Nota

No podrá ser seleccionado ningún altavoz que no haya sido incluido en la configuración de altavoces de la página 20, aunque sí se encuentre conectado.

2. Pulse CH SEL repetidas veces para seleccionar el altavoz, y luego pulse LEVEL ▲/▼ para ajustar el nivel de volumen.

El nivel de volumen se puede ajustar entre -12dB y +12dB. Repita este paso para cambiar el balance de volumen de otro altavoz. Cuando se presione TEST después de haber hecho el ajuste de arriba, los niveles establecidos se convertirán en los niveles ajustados empleando el tono de prueba anulando para ello a los ajustes existentes.

Establecimiento del formato de la señal de entrada

Si la fuente de entrada es DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, o TAPE, podrá especificar el formato de la señal de entrada.

Con el ajuste inicial, "Auto" se asigna a las entradas DVD, CD y TAPE, y "Analog" se asigna a las entradas VIDEO 1, 2 y 3. Puede cambiar esto según el formato de la señal de la fuente de entrada.

Por ejemplo, para especificar el formato de la señal de entrada para la entrada DVD

1. Presione DVD.

DVD se seleccionará como la fuente de entrada y en el visualizador aparecerá "DVD".

2. Presione AUDIO SELECTOR en la unidad o AUDIO SEL en el mando a distancia.

El ajuste actual se visualiza durante tres segundos.

Mientras se visualiza el ajuste actual, presione repetidamente AUDIO SELECTOR o AUDIO SEL hasta que se visualice el formato de señal de entrada.

Cada vez que se presiona el botón, el formato de entrada visualizado cambia de la forma siguiente:

Auto (*) → Multich** → Analog → Auto (vuelta al principio)

* El nombre de los terminales de entrada (OPT1, OPT2, COAX, etc.) se muestra entre ().

"Auto" se omitirá cuando el jack de entrada digital no esté asignado a la fuente de entrada.

** "Multich" sólo puede ser seleccionado cuando se selecciona DVD como fuente de entrada.

Auto: Ajuste para reproducir con prioridad una señal digital. Cuando no se introduzca una señal digital, se reproducirá la señal analógica. Si existen problemas como los descritos abajo, se podrá fijar la señal digital en PCM o DTS.

- Si el comienzo de cada pista PCM está grabado en el modo automático → Fije la señal digital en PCM. Sin embargo, deberá tenerse cuidado al utilizar este modo porque la reproducción de un DTS-CD podrá tener interferencias de ruido.
- Si, durante la reproducción de un DTS-CD en el modo automático, sale ruido cuando se avanza o retrocede por el CD → Fije la señal digital en DTS.

Para fijar la señal digital en DTS o PCM

- 1) Presione AUDIO SELECTOR en la unidad (o AUDIO SEL en el mando a distancia) para seleccionar "Auto".
- 2) Mientras se visualiza "Auto", presione ADJUST ◀▶. Cada vez que presione el botón, la visualización cambiará entre Auto ↔ PCM ↔ DTS ↔ Auto.

Cuando la señal digital esté fijada en DTS o PCM, la señal digital se reproducirá solamente cuando el tipo de señal seleccionado sea introducido. Las señales digitales de otros tipos no se reproducen. En este caso, sólo parpadeará el indicador de la fuente no reproducida (PCM o DTS).

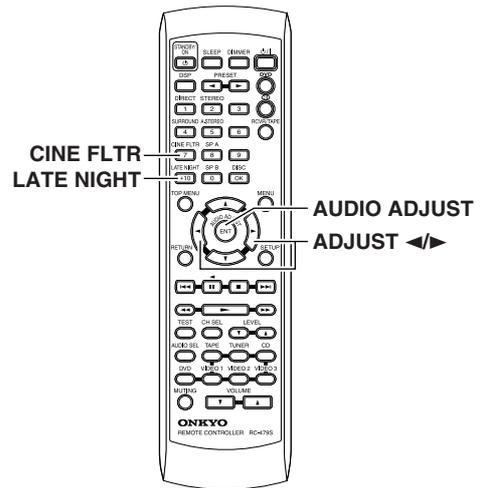
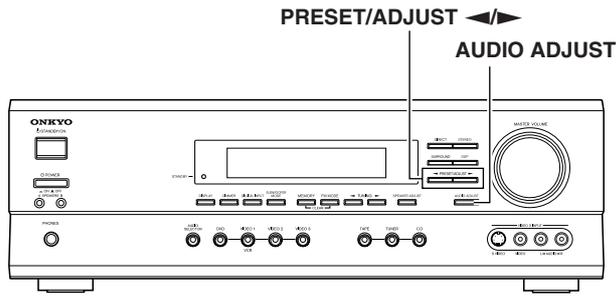
Multich: Ajuste para reproducir la entrada procedente del componente conectado al puerto DVD.

Analog: Ajuste para reproducir la señal analógica. No se reproducirá la señal digital, aunque se introduzca.

Nota

Cuando se cambia un ajuste de entrada digital mientras está establecido un formato de señal de entrada diferente de "Multich", la entrada digital se convierte automáticamente en analógica si ha sido "----" o en "Auto" si ha sido "OPT 1", "OPT 2" o "COAX".

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Utilizando la función AUDIO ADJUST (Sistema de altavoces A solamente)

La función AUDIO ADJUST ajusta los elementos siguientes.

- Calidad de audio (graves/agudos)
- Encendido/apagado de la función de medianoche
- Encendido/apagado del filtro de cine

Nota

El ajuste no se encuentra disponible cuando el modo de escucha es "Direct" o cuando Multich está ajustado en "Tone Off" (consulte la página 23).

1. Presione (repetidamente) AUDIO ADJUST hasta que se visualice el elemento que va a ajustar.

Cada presión cambia el elemento visualizado en el orden de Bass → Treble → LateNight → Cine Fltr.

Los elementos que pueden ser seleccionados cambian dependiendo de la fuente y del modo de escucha actuales.



elemento

2. Presione PRESET/ADJUST ◀▶ en la unidad o ADJUST ◀▶ en el mando a distancia para ajustar el elemento.

Consulte la columna de la derecha para conocer los elementos AUDIO ADJUST y los ajustes.



Valor o ajuste

Nota

Las funciones de filtro de cine y medianoche también se pueden ajustar desde el mando a distancia.

Presione el botón CINE FLTR o LATE NIGHT para visualizar el ajuste actual (activado o desactivado). Para cambiar el ajuste actual, presione de nuevo el mismo botón.

Mando a distancia



Mando a distancia



Ajuste de graves

El nivel de bajas frecuencias de los altavoces frontales se puede ajustar en pasos de 2 dB dentro de un margen de -12 dB a +12 dB.

Ajuste de agudos

El nivel de altas frecuencias de los altavoces frontales se puede ajustar en pasos de 2 dB dentro de un margen de -12 dB a +12 dB.

Función de medianoche

La función de medianoche se activa cuando el sonido es Dolby Digital Surround.

El sonido de cine tiene una gama dinámica muy amplia; por lo tanto, para oír los sonidos más bajos como, por ejemplo, las conversaciones de las personas, éstos deben reproducirse con volúmenes más altos. Cuando se activa esta función, la gama dinámica del sonido se reduce para permitir que usted pueda escuchar hasta los sonidos más pequeños a volúmenes bajos. Esta función resulta especialmente útil si usted desea reproducir una película con un volumen bajo durante la noche.

Late Night = On: Activa la función de medianoche

Late Night = Off: Desactiva la función de medianoche

Notas

- El efecto de medianoche se determina mediante cada una de las fuentes de sonido Dolby Digital. Algunas fuentes producirán un efecto muy pequeño o ninguno en absoluto.
- Si apaga la unidad y vuelve a encenderla, la función de medianoche se pondrá en "Late Night = Off".

Función de filtro de cine

El filtro de cine elimina la tensión o "brillo" del sonido del cine para el hogar, para compensar el hecho de que el sonido mezclado para los cines puede sonar demasiado intenso cuando se reproduce por los altavoces de un sistema diseñado para el hogar.

Este parámetro se activa para los modos de escucha PL II Movie, Dolby Digital o DTS.

Cine Fltr = On: Activa la función del filtro de cine

Cine Fltr = Off: Desactiva la función del filtro de cine

Para disfrutar de los modos de escucha

El sonido surround del receptor AV le permite disfrutar en su habitación de la presencia de un cine o una sala de conciertos.

Antes de utilizar cualquier modo surround, asegúrese de haber hecho la configuración de los altavoces (consulte la página 18).

La configuración de los altavoces es muy importante para el sonido surround. Consulte "Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces" en la página 12. Para conocer las instrucciones de funcionamiento, consulte la página 32.

A continuación se indican los sistemas de sonido que el receptor AV puede reproducir.

Sonido perimétrico Dolby Digital Sonido perimétrico DTS (Sistema de teatro digital)

Este formato de sonido perimétrico digital de 5,1 canales le permitirá grabar y reproducir individualmente cinco canales de gama completa (20 Hz - 20 kHz) (canales izquierdo y derecho delanteros, central, y dos perimétricos) más un canal LFE (Efecto de baja frecuencia) para obtener sonido de efecto de la gama baja. De esta forma se creará un efecto realista como el que puede oírse en salas de cine y de conciertos.

Dolby Digital

Seleccione esta opción para reproducir un disco DVD que posea la marca .

DTS

Seleccione esta opción para reproducir un disco DVD, disco láser, o disco CD que posea la marca .

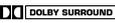
- Si presiona el botón de pausa o salto del reproductor mientras reproduce una fuente DTS tal vez se oiga un ruido breve. Esto no indica ningún problema en el funcionamiento.
- El indicador DTS del TX-SR500/TX-SR500E permanecerá encendido mientras esté reproduciendo una fuente DTS. Cuando finalice la reproducción y se pare la transmisión de la señal DTS, el TX-SR500/TX-SR500E permanecerá en el modo DTS y el indicador DTS seguirá encendido. Esto evitará el ruido cuando utilice el botón PAUSE o SKIP del reproductor. Por lo tanto, si la fuente cambia inmediatamente de señal DTS a PCM, es posible que la señal PCM no se reproduzca. En este caso, pare la reproducción de la fuente durante unos tres segundos, y después reanúdela.
- Algunos reproductores de discos compactos y láser pueden no reproducir correctamente fuentes DTS incluso aunque estén digitalmente conectados al TX-SR500/TX-SR500E. Esto se debe a que la señal digital se ha procesado (por ejemplo, nivel de salida, frecuencia de muestreo, respuesta en frecuencia, etc.), y el TX-SR500/TX-SR500E no puede reconocer dicha señal como datos DTS. Por lo tanto, es posible que escuche ruido cuando reproduzca una fuente DTS durante el proceso de la señal.
- Los jacks TAPE OUT o VIDEO 1 OUT del TX-SR500/TX-SR500E dan salida a audio analógico. No grabe CDs ni LDs compatibles con DTS empleando estos jacks. De lo contrario, grabará una señal codificada con DTS como ruido.

Dolby Pro Logic II surround

Este modo consiste en un sistema surround de 5 canales de nueva generación que proporciona un rendimiento que se encuentra entre el de Pro Logic Surround de 4 canales (frontal izquierdo, frontal derecho, central y surround mono) y el de Dolby Digital Surround de 5,1 canales. Este modo se puede ajustar al modo Movie diseñado para reproducir películas y al modo Music diseñado para escuchar música.

En el modo Movie, los canales surround, que antes proporcionaban una salida mono sobre una gama de frecuencias estrecha solamente, proporcionan ahora una salida estéreo completa sobre toda la gama de frecuencias. El resultado permite ahora ver y sentir un movimiento más real.

El modo Music utiliza los canales surround para proporcionar un espacio de sonido natural que no puede ser proporcionado por las salidas estéreo normales.

Este modo se puede utilizar con vídeos VHS y DVD que tengan la marca  y también con ciertos programas de televisión. El modo Music se puede utilizar con discos compactos de música y con otras fuentes estéreo.

Si no se han conectado altavoces surround, el sonido surround se dividirá y saldrá por los canales frontales derecho e izquierdo.

Modos de procesamiento digital de la señal (DSP) originales de Onkyo

Entre las fuentes analógicas se incluyen los discos, las radiodifusiones AM/FM y las cintas de casete. La señal PCM (modulación por codificación de impulsos) es un tipo de señal de audio digital, la cual se graba directamente en el CD o en el DVD sin ser comprimida. Cuando se reproduzca una fuente analógica o PCM, usted podrá disfrutar de los modos surround Onkyo indicados a continuación.

Orchestra

Este modo es adecuado para música clásica y de ópera. El canal central se suprime y los canales Surround se enfatizan para expandir la imagen estereofónica. Esta tecnología simula una reverberación natural para crear el ambiente de una gran sala.

Unplugged

Este modo es adecuado para sonidos instrumentales acústicos, interpretaciones vocales, y música de jazz. Enfatizando la imagen estereofónica delantera, simula la acústica de la delantera de un escenario.

Studio-Mix

Este modo es adecuado para música rock y popular. El sonido vibrante vivo y la potente imagen acústica fortalecen la sensación de estar en un club.

TV Logic

Este modo ofrece impresionantes efectos de gran realismo a partir de un programa de TV que se está transmitiendo desde un estudio de TV. Realza el sonido Surround entero y la claridad de la conversación.

All Ch St (All Channel Stereo)

Este modo es conveniente para la música de fondo. Los canales delanteros y Surround brindarán una óptima reproducción del sonido estéreo.

Modo estéreo y modo directo

Stereo

Con este modo, todo el sonido de entrada sale por los altavoces frontales derecho e izquierdo. Para la reproducción también se puede utilizar un subwoofer.

Directo

Este modo proporciona un sonido puro con el mínimo de filtración y ajuste de la calidad del sonido. El sonido grabado para los canales frontales derecho e izquierdo sale a los altavoces frontales derecho e izquierdo solamente, y no sale al subwoofer.

Para disfrutar de los modos de escucha

Las fuentes de entrada y los modos de audición disponibles

Los modos de escucha que pueden seleccionarse cambian dependiendo de los formatos de señales empleados con las fuentes de entrada.

Notas

- Cuando la configuración de los altavoces está ajustada en “Speaker 2ch”, cuando se utilizan auriculares o cuando se seleccionan los altavoces B, sólo se podrá seleccionar “Stereo” (“Stereo” o “Direct” para fuente PCM/analógica).
- El modo de escucha no podrá seleccionarse cuando se seleccione “Multich”.
- Cuando la configuración de los altavoces esté ajustada en “Speaker 4ch” o en “Speaker 5ch”, usted sólo podrá seleccionar “Orchestra”, “Unplugged”, “Studio-Mix” y “TV Logic”.
- Si selecciona “Orchestra” no se reproducirá sonido desde el altavoz central aunque la configuración de los altavoces esté ajustada para “Speaker 5ch”.

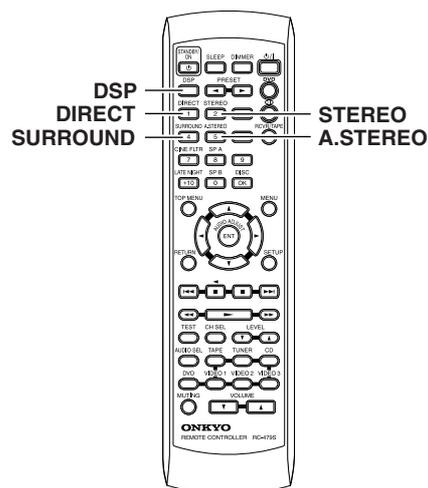
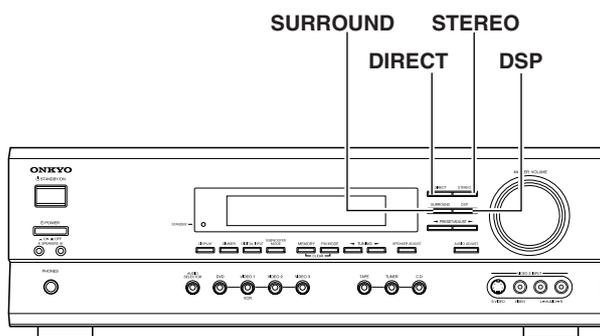
Relación entre las fuentes de entrada y los modos de escucha

Formato de la señal de la fuente de entrada	Analog	PCM*1	Dolby Digital		DTS
Programa de la fuente	Cinta, FM/AM videocasete	CD, CD de vídeo, DVD Vídeo, DVD Audio	DVD Vídeo, LD*2		CD DVD Vídeo, LD*2
Mode de audición			Multicanal	Estéreo	
Direct	●	●			
Stereo	●	●	●	●	●
PL II Movie	●	●		●	
PL II Music	●	●		●	
Dolby D			●		
DTS					●
Orchestra	●	●			
Unplugged	●	●			
Studio-Mix	●	●			
TV Logic	●	●			
All Ch St	●	●			

*1 Cuando la fuente PCM ha sido grabada con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, sólo se podrá seleccionar Stereo o Direct.

*2 Si tiene un reproductor LD con salida de AC-3RF, conéctelo a través de un desmodulador AC-3RF a uno de los terminales DIGITAL INPUT del TX-SR500/TX-SR500E.

Para disfrutar de los modos de escucha



Selección del modo de escucha

Consulte “Relación entre las fuentes de entrada y los modos de escucha” en la página 31.

Presione uno de los botones de modo de escucha para seleccionar el modo de escucha.

DIRECT: Ponga el modo de escucha en “Direct”.

STEREO: Ponga el modo de escucha en “Stereo”.

SURROUND: Ponga el modo de escucha en “PLII” (cuando el sonido sea analógico, fuente estéreo PCM o Dolby Digital), “Dolby D” (cuando el sonido sea Dolby Digital) o “DTS” (cuando el sonido sea DTS).

A.STEREO: Ponga el modo de escucha en “All Ch St”.

DSP: Los modos de escucha que se pueden seleccionar con la unidad principal y el mando a distancia son diferentes.

DSP (en el panel frontal): Recupera el modo DSP original de Onkyo. Cada vez que se presiona este botón, el modo de escucha cambia de la forma siguiente: “Orchestra” → “Unplugged” → “Studio Mix” → “TV Logic” → “All Ch St” → “Orchestra” (vuelta al principio).

DSP (en el mando a distancia): Todos los modos de escucha que se pueden seleccionar para la fuente actual pueden ser seleccionados en orden. Este botón también es válido cuando el modo del mando a distancia es otro diferente de RCVR/TAPE (consulte las páginas 34 y 35).

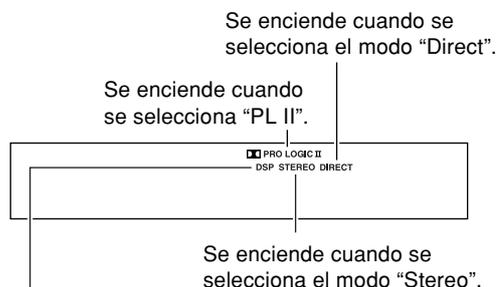
Varias funciones mientras se reproduce el sonido surround

Cuando el sonido es Dolby Digital

Para reducir la gama dinámica del sonido, consulte “Función de medianoche” en la página 29.

Cuando el sonido es Pro Logic II Movie, Dolby Digital o DTS

Cuando el sonido sea demasiado intenso, consulte “Función de filtro de cine” en la página 29.

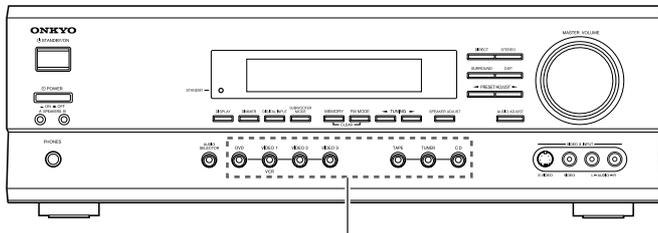


Se enciende cuando se selecciona el modo DSP original de Onkyo (“Orchestra”, “Unplugged”, “Studio-Mix”, “TV Logic” o “All Ch St”).

Grabación de una fuente

Grabación de una señal de fuente de entrada que se está viendo o escuchando actualmente

La grabación de señales de vídeo y/o audio puede realizarse en los componentes conectados a los jacks VIDEO 1 OUT y TAPE OUT (audio solamente).



Botones de fuente de entrada

1. Presione el botón selector de entrada para seleccionar la fuente de entrada que va a grabar.

La fuente de entrada se selecciona ahora y usted puede verla o escucharla como desee. La señal de la fuente de entrada actualmente seleccionada para VIDEO 1 OUT y TAPE OUT sale para ser grabada.

2. Comenzar la grabación en el componente de grabación como se desee.

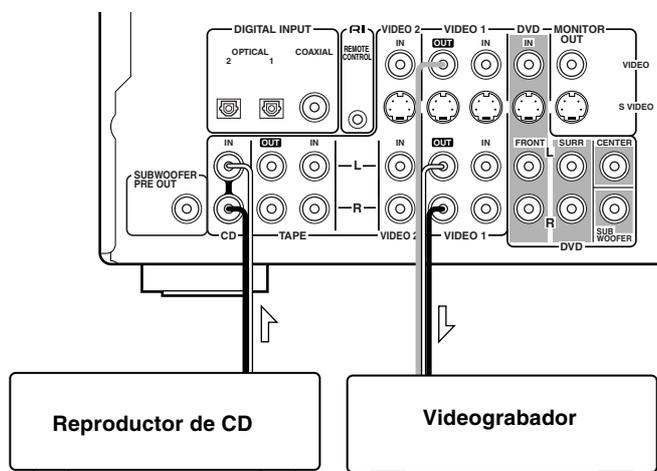
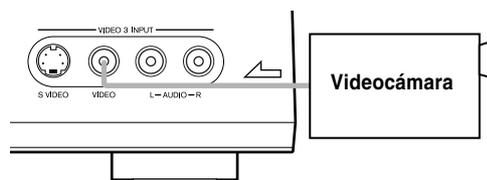
Notas

- Usted podrá grabar audio analógico, pero no audio digital. Compruebe si ha realizado la conexión analógica correcta.
- Si se cambia la señal de fuente de entrada mientras se está grabando, se grabarán las señales de la fuente de entrada nuevamente seleccionada.
- No se pueden grabar efectos surround.

Grabación del vídeo desde una fuente y el audio desde otra

El sonido de una fuente se puede agregar al vídeo de otra fuente para realizar grabaciones de videos propias.

A continuación se muestra un ejemplo de la grabación del sonido de un reproductor de discos compactos conectado a los jacks CD L/R y del vídeo procedente de una videocámara conectada al jack VIDEO 3 INPUT VIDEO en un videocasete de una videograbadora conectada a los jacks VIDEO 1 OUT L/R y VIDEO.



1. Insertar un CD en el equipo de CD e insertar un cassette en la cámara de vídeo conectada a VIDEO 3 INPUT.

2. Insertar un videocassette para grabar en el videograbador conectado a VIDEO 1 OUT.

3. Presione VIDEO 3.

4. Presione CD.

Esto cambia la salida de audio a CD, pero la salida de vídeo permanece en VIDEO 3 seleccionado en el paso 3.

5. Comenzar la grabación en el videograbador y comenzar la reproducción en el reproductor de CD y en la cámara de vídeo como se desee.

La señal de vídeo grabada se convierte en la salida de la videocámara y la señal de audio grabada se convierte en la salida del reproductor CD.

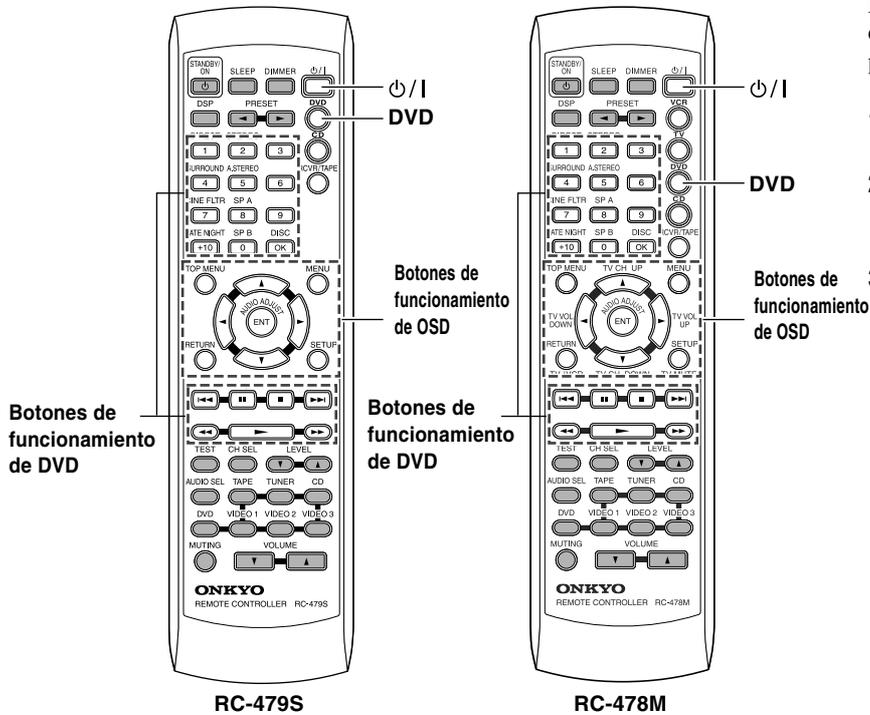
Notas

- Usted podrá grabar audio analógico, pero no audio digital. Compruebe si ha realizado la conexión analógica correcta.
- Si se cambia la señal de fuente de entrada mientras se está grabando, se grabarán las señales de la fuente de entrada nuevamente seleccionada.
- No se pueden grabar efectos surround.

Uso del mando a distancia

Con el mando a distancia suministrado con el TX-SR500/TX-SR500E, usted puede controlar un reproductor DVD, un reproductor CD o una platina de cassette Onkyo que esté conectado mediante **RFI**. Los botones mostrados en gris en la ilustración controlan el TX-SR500/TX-SR500E en cualquier modo. El mando a distancia RC-478M es para los modelos de los Estados Unidos y Canadá, y el mando a distancia RC-479S es para otros modelos.

Mando de un reproductor de DVD Onkyo



El conector **RFI** del reproductor de DVD Onkyo debe estar conectado al TX-SR500/TX-SR500E (ver la página 16).

1. Presione DVD.
2. Presione O/I para encender el reproductor DVD Onkyo.
3. Presione el botón de funcionamiento deseado.

Botones de funcionamiento de DVD

- \blacktriangleright : Inicia la reproducción del DVD.
- \blacksquare : Detiene la reproducción.
- $\blacktriangleright\blacktriangleright$: Busca en el disco en el sentido de avance.
- $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$: Busca en el disco en el sentido de retroceso.
- $\blacktriangleleft\parallel$: Hace una pausa temporal en la reproducción o avance el disco cuadro a cuadro.
- $\blacktriangleright\parallel$: Inicia la reproducción desde el comienzo del capítulo/pista siguiente.
- $\parallel\blacktriangleleft$: Inicia la reproducción desde el comienzo del capítulo/pista actual.

DISC : Este botón vale para cuando se utiliza el cambiador de DVD y se selecciona el disco que va a ser reproducido.

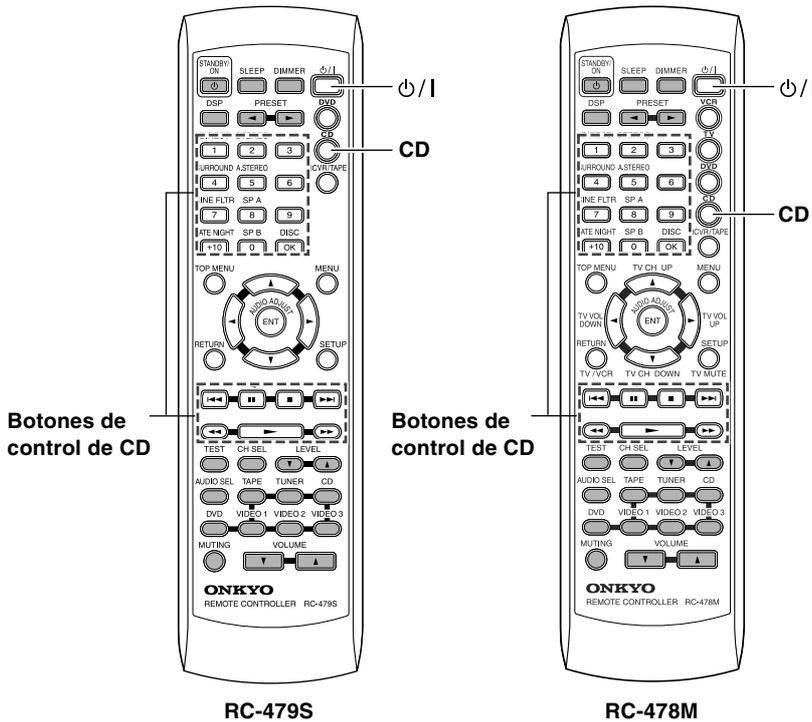
1-9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.

Botones de funcionamiento de OSD

- TOP MENU : Visualiza el menú inicial de cada disco DVD.
- MENU : Visualiza un menú grabado en el disco DVD.
- RETURN : Para volver al menú anterior.
- SETUP : Visualiza el menú de configuración.
- $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$: Selecciona un elemento de un menú.
- ENT : Introduce la selección en la memoria.

Uso del mando a distancia

Mando de un reproductor de CD Onkyo

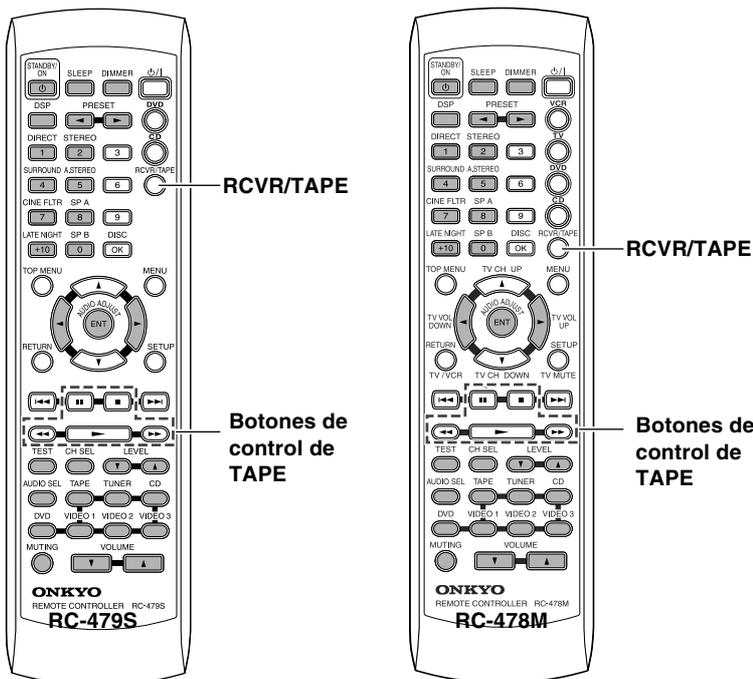


El conector **RI** del reproductor de CD Onkyo debe estar conectado al TX-SR500/TX-SR500E (ver la página 16).

1. Presione **CD**.
2. Presione **⏻/⏮** para encender el reproductor de discos compactos Onkyo.
3. Presione el botón de funcionamiento deseado.

- ▶ : Inicia la reproducción de un CD.
- : Detiene la reproducción, el avance rápido o el retroceso rápido.
- ▶▶ : Para avanzar rápidamente en un CD.
- ◀◀ : Para retroceder rápidamente en un CD.
- ◀|| : Hace una pausa temporalmente.
- ▶▶| : Salta al comienzo de la siguiente pista.
- ◀◀| : Salta al comienzo de la pista actual o de una pista anterior.
- DISC : Este botón vale para cuando se utiliza el cambiador de CD y se selecciona el disco que va a ser reproducido.
- 1-9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.

Mando de una platina de cassette Onkyo



El conector **RI** de la platina de cassette Onkyo debe estar conectado al TX-SR500/TX-SR500E (ver la página 16).

1. Presione **RCVR/TAPE**.
 2. Presione el botón de funcionamiento deseado.
- ▶ : Reproduce la cara A (la cara que queda hacia la parte frontal) de la cinta.
 - : Detiene la reproducción, la grabación, el avance rápido o el rebobinado.
 - ▶▶ : Avanza rápidamente la cinta.
 - ◀◀ : Rebobina la cinta.
 - ◀|| : Reproduce la cara B (la cara que queda hacia la parte trasera) de la cinta.

Preprogramación del mando a distancia (Modelos para Norteamérica solamente)

Con el mando a distancia RC-478M puede controlar otros productos de otras marcas que no sean Onkyo preprogramando para ello el código de control de la marca en el RC-478M.

Marca	TV	VCR	DVD
AIWA		137	
AKAI	227		
DENON			302, 309
EMERSON	228		
FISHER	200	100, 101, 102, 140	
GE		103, 104	
GE • PANA	201, 202		
GE • RCA	203		
GO VIDEO		105, 106, 107	
GOLD STAR	204, 205	108	
HITACHI	206, 207	103, 109	303
JVC	208	110, 111, 112, 113	304
KENWOOD			305
MAGNAVOX	209, 210	114, 115, 116	306, 313
MARANTZ	211		307
mitsubishi		117, 118, 119, 120, 121, 139	308, 313

Marca	TV	VCR	DVD
NEC		136	
ONKYO			300, 301, 313
PANASONIC	212, 213	122, 123	309
PHILIPS	214	114	
PIONEER	215		310
PROSCAN	216		311
RCA	217, 218, 219, 220, 229, 230	109	311
SAMSUNG	221, 222	124, 125, 126	
SHARP	223	127, 128	
SHINTOM		138	
SONY	224	129, 130, 131, 132, 133, 141, 142	312
TOSHIBA		134	313
YAMAHA			309, 314
ZENITH	225, 226	135	313, 315

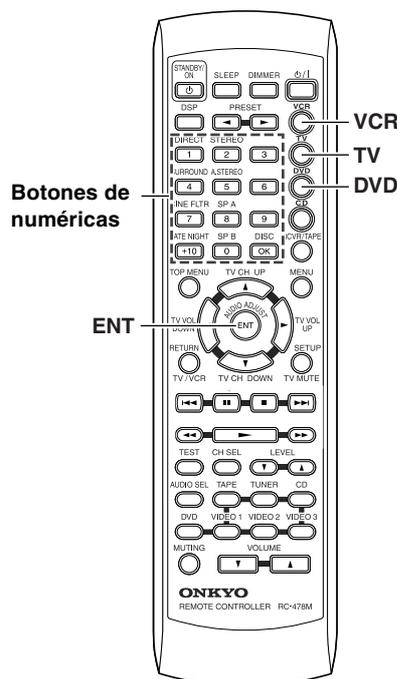
Aprender un código de programación

- Localizar el número de 3 dígitos correspondiente a la marca del componente que se quiere accionar en la tabla en esta página.**
- Encender el componente que se quiere accionar (eso es DVD, videograbadora o televisor).**
- Mientras se pulsa sin soltarlo el botón VCR, TV o DVD en el RC-478M que se quiere programar, pulsar el botón ENT y luego soltar ambos botones.**
- Introducir el código de 3 dígitos dentro de 10 segundos.**
Para poder introducir un número de código de 3 dígitos, algunas de las teclas del mando a distancia se convierten en teclas numéricas con la asignación mostrada en la ilustración.
- Pulse algunos botones de control del componente que desea controlar para comprobar si el sistema funciona correctamente.**

Si el sistema funciona correctamente, el código será correcto.
Si el sistema funciona mal, vuelva al paso 3.

Notas

- Con los componentes de algunas marcas, es posible que algunos botones no funcionen correctamente.
- Si en la tabla se indica más de un código, intentar los códigos uno por uno hasta encontrar el que corresponde al componente (es decir que si el primer código no funciona es preciso pasar al siguiente).



Preprogramación del mando a distancia (Modelos para Norteamérica solamente)

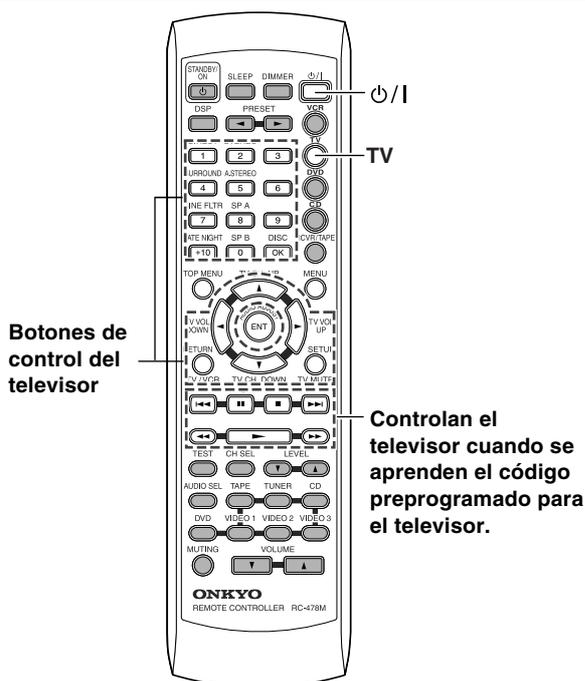
Control del televisor

1. Pulsar el botón TV.

2. Pulse ϕ /I para encender el televisor.

3. Pulsar el botón de la función deseada.

- 1-9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.
 - OK : Confirmar
 - TV CH UP ▲ : Cambia el canal de TV en sentido ascendente.
 - TV CH DOWN ▼ : Cambia el canal de TV en sentido descendente.
 - TV VOL UP ► : Aumenta el volumen del televisor.
 - TV VOL DOWN ◀ : Disminuye el volumen del televisor.
 - TV/VCR : Conmuta las entradas TV/VCR.
 - TV MUTE : Silencia el sonido.
- Los botones en gris de la ilustración controlan el TX-SR500/ TX-SR500E en cualquier modo.



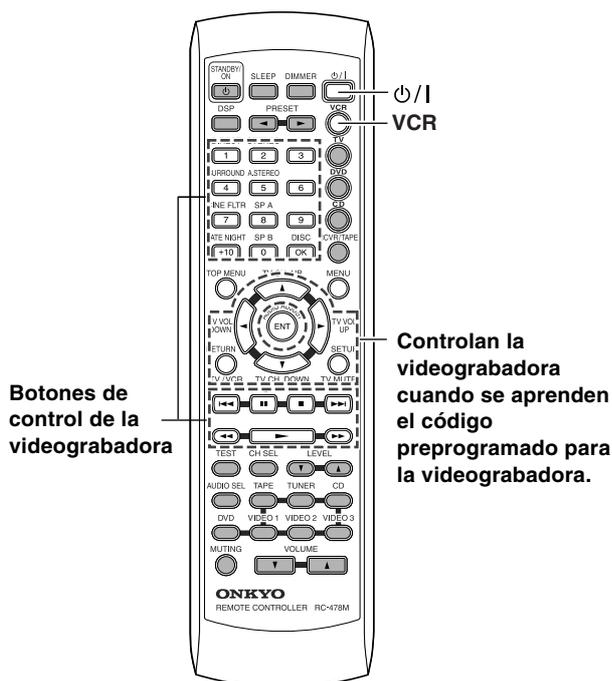
Control de videograbadora

1. Pulsar el botón VCR.

2. Pulse ϕ /I para encender la videograbadora.

3. Pulsar el botón de la función deseada.

- 1-9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.
 - TV CH UP ▲ : Cambia el canal recibido en sentido ascendente
 - TV CH DOWN ▼ : Cambia el canal recibido en sentido descendente.
 - : Inicia la reproducción de la cinta de vídeo.
 - : Detiene la reproducción, la grabación, el avance rápido o el rebobinado.
 - : Avanza rápidamente la cinta de vídeo.
 - ◀◀ : Rebobina la cinta de vídeo.
 - ◀◀◀ : Cambia el canal de la videograbadora en sentido descendente
 - : Cambia el canal de la videograbadora en sentido ascendente
 - ◀◀◀◀ : Deja que la reproducción haga una pausa temporalmente.
- Los botones en gris de la ilustración controlan el TX-SR500/ TX-SR500E en cualquier modo.



Control de un reproductor DVD

Los botones con mandos y funciones programadas son iguales a los botones de funcionamiento detallados en la página 35.

Cuando se introduce el código de los reproductores de DVD de Onkyo

Existen dos números de CONFIGURACIÓN. Elegir el número de CONFIGURACIÓN dependiendo de cómo se va a utilizar el reproductor de DVD.

No. 601: Este código sirve para accionar el reproductor de DVD de Onkyo apuntando directamente con el mando a distancia, bien porque no tiene un terminal **RI** bien porque no se está utilizando un cable **RI** para conectarlo.

No. 600: Este código sirve para los reproductores de DVD de Onkyo que disponen de un terminal **RI** conectado al TX-SR500/ TX-SR500E mediante un cable **RI**. El reproductor de DVD se accionará apuntando el mando a distancia hacia el sensor del mando a distancia del TX-SR500/ TX-SR500E. No es necesario introducir este código puesto que se trata de la configuración de fábrica. Sin embargo, si se ha cambiado el código introduciendo el 601, para volver a la configuración original hay que introducir el 600.

Antes de llamar al personal de servicio

Antes de llamar al personal de servicio, compruebe la guía siguiente sobre las causas posibles del problema. Refiérase también a los respectivos manuales de instrucciones de los componentes conectados y del televisor.

	Síntomas	Causas	Solución	Página
Amplificador	El receptor AV no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación está desconectado. La alimentación principal está ajustada en OFF. Hay ruidos exteriores que interfieren con los circuitos del procesador del receptor AV. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique la conexión del cable de alimentación. Conecte la alimentación principal. Desconecte la alimentación principal, y luego vuelva a conectarla. Si no pasa nada, desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. 	17 17 17
	La alimentación se desconecta inmediatamente después de conectarse.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha activado el circuito de protección del amplificador. 	<ul style="list-style-type: none"> Póngase en contacto con el centro de servicio Onkyo. 	–
	Los botones del controlador remoto y del receptor AV no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"> Las fluctuaciones de la fuente de alimentación u otras anomalías como la electricidad estática podrían interrumpir el funcionamiento correcto. 	<ul style="list-style-type: none"> Desconecte la alimentación principal y luego vuelva a conectarla. Si no se soluciona nada, desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo. 	–
	El sonido no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> La función de enmudecimiento está activada. El receptor AV no está conectado correctamente. El selector de entrada está mal ajustado. Están conectados los auriculares. El formato de la señal de entrada es "PCM". 	<ul style="list-style-type: none"> Desactive la función de enmudecimiento. Verifique las conexiones del receptor AV. Seleccione la fuente de entrada correcta. Disminuya el volumen y luego desconecte los auriculares. Ponga el formato de la señal de entrada en "Auto". 	26 10, 11 21, 24 26 –
	No hay sonido o se reproduce muy poco sonido por el altavoz central.	<ul style="list-style-type: none"> Los altavoces no están conectados correctamente. El modo de escucha está ajustado en "Stereo" u "Orchestra". El nivel del volumen del altavoz central ("Center") está ajustado al mínimo. Se ha seleccionado una configuración sin altavoz central. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique las conexiones de los altavoces. Cuando el modo de escucha es "Stereo" u "Orchestra" no se reproduce sonido por el altavoz central. Ajuste el nivel del volumen en el altavoz central. Verifique que la configuración de los altavoces incluya el altavoz central. 	13 32 21, 28 18
	Zumbido y ruido de baja frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> La situación de los cables de conexión de audio del panel posterior es incorrecta. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste la situación del cable para reducir el zumbido. 	–
	Sonido basto o rayado. La gama alta no se oye claramente.	<ul style="list-style-type: none"> El control de agudos está demasiado alto. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice la función AUDIO ADJUST para cortar la respuesta de los agudos. 	29
	El subwoofer no produce sonido o éste está muy bajo.	<ul style="list-style-type: none"> El modo del subwoofer está establecido en "Off". Compruebe el ajuste del modo del subwoofer. 	<ul style="list-style-type: none"> El ajuste del modo del subwoofer no es correcto. Compruebe el ajuste del modo del subwoofer. 	20 20
	No aparece ninguna imagen en la pantalla del televisor.	<ul style="list-style-type: none"> El televisor no está ajustado para recibir las señales de salida del receptor AV. El cable de video no está conectado correctamente. Sólo se ha hecho la conexión de video S. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el televisor a la entrada del receptor AV. Verifique las conexiones entre el receptor AV y el televisor. Haga también la conexión de video. Compruebe la señal de entrada de video del televisor y la señal de salida del receptor AV. 	– 10 10, 11
	No se oye el sonido de la fuente de reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha seleccionado otra fuente de entrada. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione la fuente de entrada apropiada. 	25
Controlado remoto	Los botones del receptor AV funcionan, pero los botones del controlador remoto no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha presionado un botón de modo equivocado. No se han insertado pilas en el controlador remoto. Las pilas están agotadas. El controlador remoto no apunta hacia el sensor ubicado en el receptor AV. El controlador remoto está demasiado alejado del receptor AV. 	<ul style="list-style-type: none"> Presione el botón de control de modo apropiado. Inserte pilas nuevas. Cámbielas por pilas nuevas. Apunte el controlador remoto hacia el sensor del receptor AV. Utilice el controlador remoto dentro de una distancia de menos de 5 m (16 ft). 	34-37 5 5 5 5

Antes de llamar al personal de servicio

	Síntomas	Causas	Solución	Página
Sintonizador	Se escucha demasiado ruido o el sonido se interrumpe de vez en cuando. (El indicador FM STEREO no se enciende de manera estable.)	<ul style="list-style-type: none"> Las ondas de FM podrían producir un silbido cuando se llegue a un determinado nivel. La posición o la dirección de la antena FM es incorrecta. La estación es demasiado débil. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el modo de recepción de la frecuencia a monoaural. Ajuste la posición, la altura y la dirección de la antena FM. Conecte una antena FM exterior. Intente usar una antena con más elementos. (Para la instalación de la antena exterior, consulte con su distribuidor más cercano, debido a que se requieren conocimientos especializados). 	24 14, 15 15
	El sonido está distorsionado o el volumen del sonido disminuye.	<ul style="list-style-type: none"> La onda de radio está distorsionada. Hay automóviles circulando o aviones volando cerca de la casa. 	— —	— —
	El sonido está excesivamente distorsionado.	<ul style="list-style-type: none"> Hay un edificio alto o una montaña en las cercanías. [Las ondas transmitidas desde el centro de transmisión (ondas directas) y las ondas reflejadas por los edificios o montañas (ondas de difracción) interfieren entre sí causando distorsión de pasos múltiples]. 	—	—
	No hay canales preajustados seleccionados.	<ul style="list-style-type: none"> El cordón de alimentación o el interruptor principal ha estado desconectado durante mucho tiempo. 	<ul style="list-style-type: none"> Se han perdido los datos preajustados en la memoria. Preajuste otra vez las emisoras de radio. 	25
Grabación	El sonido se reproduce por los altavoces pero no se graba.	<ul style="list-style-type: none"> El sistema de sonido que intenta grabar es DTS Surround. 	<ul style="list-style-type: none"> El sonido DTS Surround no se puede grabar. Haga una conexión analógica. 	33 33
Otros	No se puede utilizar la función de medianoche.	<ul style="list-style-type: none"> La fuente de reproducción no está codificada con Dolby Digital. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que el indicador  DIGITAL esté encendido en el visualizador. 	21
	No sale audio de múltiples canales.	<ul style="list-style-type: none"> El formato de la señal de entrada está ajustado en "Auto" o "Analog". El componente no está conectado a los jacks DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Ponga el formato de la señal de entrada en "Multich". Compruebe que los jacks de salida multicanal del componente estén conectados a los jacks DVD FRONT L/R, SURROUND L/R, CENTER y SUBWOOFER. 	28 11

Cuando se note que el funcionamiento no es adecuado

- El TX-SR500/TX-SR500E contiene un microordenador interno que realiza operaciones de alto nivel. No obstante, en circunstancias poco habituales puede que los ruidos o interferencias de una fuente externa, o bien la electricidad estática provoquen un mal funcionamiento del ordenador. Si esto ocurre, desconectar el cable de alimentación, esperar cinco segundos o más y volver a conectar el enchufe. De este modo se debería corregir el problema.
- Para recuperar la configuración de fábrica del modo surround y otros parámetros, mantener pulsado el botón VIDEO 1 con el TX-SR500/TX-SR500E tencendido y presionar el botón STANDBY/ON. Aparece la indicación "Clear" en el display frontal y el TX-SR500/TX-SR500E pasa al estado standby.

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Salida de potencia promedio continua (FTC)

Todos los canales: **65 vatios por canal RMS mínimo a 8 ohm. 2 canales excitados de 20 Hz a 20 kHz con no más de 0,08% de distorsión armónica total.**

Salida de potencia continua (DIN): 85 vatios x 2 a 6 ohm

Salida de potencia máxima (EIAJ): 115 vatios x 2 a 6 ohm

Salida de potencia dinámica: 160 vatios x 2 a 3 ohmios

125 vatios x 2 a 4 ohmios

85 vatios x 2 a 8 ohmios

Distorsión armónica total: 0,08% a la potencia nominal
0,08% a una salida de 1 vatios

Distorsión de intermodulación: 0,08% a la potencia nominal
0,08% a una salida de 1 vatios

Factor de amortiguación: 60 a 8 ohmios

Sensibilidad e impedancia de entrada

DIGITAL INPUT

(OPTICAL 1, 2): 0,5 Vp-p, 75 ohmios

DIGITAL INPUT (COAXIAL):

0,5 Vp-p, 75 ohmios

LINE (CD, VIDEO 1, 2, 3, TAPE): 200 mV, 50 kiloohmios

MULTICHANNEL INPUT

(DVD FRONT L/C/R, SURR L/R):

200 mV, 50 kiloohmios

(SUBWOOFER): 36 mV, 50 kiloohmios

Nivel e impedancia de salida

Salida para grabación

(TAPE, VIDEO 1): 200 mV, 470 ohm

Salida de preamplificación

(SUBWOOFER): 1 V, 470 ohm

Respuesta en frecuencia: 10 Hz a 100 kHz, +1/-3 dB (Modo directo)

Controles de tono

Gradiscos: ±12 dB a 50 Hz

Agudos: ±12 dB a 20 kHz

Relación señal-ruido: CD/TAPE: 100 dB (IHF A, Modo directo)

Silenciamiento: -50 dB

SECCIÓN DE VÍDEO

Sensibilidad e impedancia de la señal

VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3): 1 Vp-p, 75 ohmios

S VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3): 1 Vp-p, 75 ohmios (Y)
0,28 Vp-p, 75 ohmios (C)

Nivel e impedancia de salida

VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR): 1 Vp-p, 75 ohmios

S VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR): 1 Vp-p, 75 ohmios (Y)
0,28 Vp-p, 75 ohmios (C)

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

FM

Gama de sintonía: 87,5-108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Sensibilidad útil

Mono: 11,2 dBf, 1,0 µV (75 ohmios, IHF)

11,2 dBf, 0,9 µV (75 ohmios, DIN)

Estéreo: 17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohmios, IHF)

17,2 dBf, 2,3 µV (75 ohmios, DIN)

Sensibilidad a 50 dB de

silenciamiento

Mono: 17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohmios)

Estéreo: 37,2 dBf, 20,0 µV (75 ohmios)

Razón de captura: 2,0 dB

Razón de rechazo de imagen

Modelos para EE. UU. y Canadá: 40 dB

Modelos para otras áreas: 85 dB

Razón de rechazo de IF: 90 dB

Relación señal-ruido

Mono: 76 dB, IHF

Estéreo: 70 dB, IHF

Atenuación de canales

alternados: 55 dB, IHF, ±400 kHz

Selectividad: 50 dB (DIN)

Razón de supresión de AM: 50 dB

Distorsión armónica total

Mono: 0,2%

Estéreo: 0,3%

Respuesta en frecuencia: 30 Hz -15 kHz, ±1,0 dB

Separación entre canales: 45 dB a 1 kHz

30 dB a 100 Hz - 10 kHz

AM

Gama de sintonía

Modelos para EE.UU. y Canadá: 530-1.710 kHz (pasos de 10 kHz)

Modelos para Europa y Australia: 522-1.611 kHz (pasos de 9 kHz)

Modelos internacionales: 531-1.602 kHz (pasos de 9 kHz),

530-1.710 kHz (pasos de 10 kHz)

Sensibilidad útil: 30 µV

Razón de rechazo de imagen: 40 dB

Razón de rechazo de IF: 40 dB

Relación señal-ruido: 40 dB

Distorsión armónica total: 0,7%

GENERALES

Alimentación y consumo:

120 V CA, 60 Hz 4,0 A

230-240 V CA, 50 Hz 320 W

220-230 V y 120 V CA conmutable,

50/60 Hz 320 W

Dimensiones (An x Al x Prf): 435 x 150 x 376 mm

17-1/8" x 5-7/8" x 14-13/16"

Peso

Modelos para EE.UU. y Canadá: 8,5 kg, 18,7 lbs.

Modelos internacionales: 8,8 kg, 19,4 lbs.

CONTROLADOR REMOTO

Transmisor: Infrarrojos

Margen de la señal: Aprox. 5 metros, 16 ft.

Alimentación: Dos pilas "AA" (1,5 V x 2)

Las especificaciones y características están sujetas cambio sin previo aviso.

La alimentación eléctrica y la tensión varían según la zona de adquisición de la unidad.

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8111 Fax: 072-831-8124 <http://www.onkyo-intl.com>

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.onkyousa.com>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.onkyo.net>

ONKYO CHINA LIMITED

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039 <http://www.onkyochina.com>

